

2011年4月



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольствен  
ная и  
сельскохозяйств  
енная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Agricultura y la  
Alimentación

# 粮农组织大会

## 第三十七届会议

2011年6月25日—7月2日，罗马

**第二十六届非洲区域会议报告**  
( 2010年5月3-7日，安哥拉罗安达 )



**ARC/10/REP**

**第二十六届粮农组织非洲区域会议**

**2010年5月3-7日，安哥拉罗安达**

联合国粮食及农业组织  
粮农组织非洲区域办事处，加纳阿克拉  
2010年5月



## **结论和建议概要**

### **世界粮食安全首脑会议和粮农组织大会第 36 届会议提出的事项 - 《近期行动计划》实施 - 实现权力下放办公室网络新愿景**

#### 会议

1. 批准了新愿景以及有关结构和职能运行的提案
2. 表明了《近期行动计划》提出的国家覆盖范围标准在理论上可行但并不切合实际的观点（特别是针对非洲的情况）
3. 建议
  - 谨记非洲的特殊需求且应提供强有力的国家代表处网络，这对于满足这些需求不可或缺；
  - 对国家代表处委派多国职责的做法不适用于急需援助和支持的非洲国家；
  - 粮农组织应保持和尽可能增加本区域国家代表处的数量；
  - 权力下放办公室应通过财政和技术资源的方式进行强化，且应向这些代表处的职工提供更完善的培训；
  - 应改进粮农组织代表的委派标准并提高透明度；
  - 对成员国就总干事拟议任命人选进行反馈提出时间限制，避免粮农组织代表的岗位出现长期空缺。

### **世界粮食安全委员会（粮安委）改革**

#### 会议

4. 赞同设立一个区域性特别指导小组支持粮安委改革的提案，该指导小组将由非洲区域会议常务主席牵头，与自愿参加有关工作的成员国共同开展工作。
5. 表达了对改进国家、分区域和区域小组之间协调水平的必要性的关切并建议指导小组解决这一问题。

### **关于粮农组织在本区域活动（2008-2009）及第 25 届粮农组织非洲区域会议主要建议落实情况的报告**

#### 会议

6. 批准了该报告，报告简要介绍了2008-2009年期间本区域为落实第25届非洲区域会议的建议和实施实地计划而开展的各项活动的主要成果。

## 《2010-11年工作计划和预算》实施情况及下两年度非洲区域的优先行动领域

### 7. 会议

- 赞赏拟议的优先领域与“非洲农业综合发展计划”的目标之间的一致性；
- 批准了2010-11年和2012-13年的优先领域；
- 建议粮农组织
  - 支持成员国制定适当的投资规划；
  - 确保2013年底之前对结果进行监测所需的充足数据。

### 设立单一全球共享服务中心

8. 会议建议对全球共享服务中心的提案进行适当的深入评价（包括其可持续性），最终提交财政委员会和理事会批准后纳入下一份《工作计划和预算》。

### 讨论事项

#### 粮农组织对加速实施非洲农业综合发展计划工作的支持

9. 会议建议粮农组织继续并增强其对非洲联盟委员会、非洲发展新伙伴关系规划及实施机构以及各区域性经济共同体的支持。
10. 会议建议成员国和粮农组织
- 增强机构和人员能力建设，特别是在制定签约后投资方案和产业政策方面；
  - 提高对“非洲农业综合发展计划”的认识以及国家/区域层面有关干预措施的影响力；
  - 积极推动资源募集和后续工作，确保已做出的承诺得以落实；
  - 传播新技术、适用政策和战略，确保“非洲农业综合发展计划”的目标不打折扣；
  - 将“非洲农业综合发展计划”纳入各国规划编制进程的主流，在“非洲综合发展计划”协约和签约后进程中提高对性别问题的关注度；
  - 确保对各国层面的多重发展方案进行协调并根据“非洲农业综合发展计划”的目标加以理顺；

- 对“非洲农业综合发展计划”目标的落实情况进行监测和评价，包括在马普托商定的 10% 预算用于农业和农村发展的目标；
- 促进南南合作，提高签约后干预水平；
- 就今后其对“非洲农业综合发展计划”协约提供支持的问题进行明确，因为在 2004 年制定的“可贷款投资项目纲要”与“非洲农业综合发展计划”签约后投资计划之间的关系方面似乎普遍存在误解。

### 气候变化对非洲粮食安全和自然资源管理的潜在影响

#### 11. 会议认识到

- 气候变化是一个复杂而重要的问题，对粮食安全和自然资源管理具有直接潜在影响。
- 非洲面临气候变化的严峻挑战，与粮食不安全直接相关联。
- 气候变化需要在国家和区域层面与其他跨领域问题一并加以应对。

#### 12. 会议建议成员国着力缓解气候变化对非洲农业的影响；

#### 13. 会议建议粮农组织

- 与各国政府合作制定制度能力建设计划并提高认识，包括整合本土知识协助农村社区了解和应对气候变化及其与粮食安全的关系；
- 开发有关缓解气候变化的预测模型并制定相关区域和国家战略；
- 提供利用碳排放额度等已有手段的渠道；
- 建立数据监测体系；
- 研究提供技术支持的可能性，内容涉及对问题进行化繁为简的能力建设方面的技术支持以及采用适用技术方面的技术支持，例如保护性农业和地方适应性种质资源的利用，同时兼顾性别问题；
- 推动召开一次部长级会议，讨论气候变化影响及其适应和缓解问题；

### 其他事项

14. 会议建议粮农组织启动与其他联合国伙伴的对话，研究如何在国家层面更有效地帮助实现粮食安全，解决对联合国机构在国家和区域层面各项干预措施之间协调的关注。
15. 会议认识到各国对交流各自经验和成功作法的重视不断提高，提议今后的会议做出相应安排，进行国别发言和信息交流。

16. 会议欢迎2010年5月5日民间社会组织在罗安达召开的会议上发表的宣言，认识到民间社会组织对在本区域实现粮食安全方面的奉献。
17. 会议批准了《罗安达宣言》。
18. 会议同意对粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士予以表彰，并建议向粮农组织理事会提交一份关于在粮农组织设立以其名义命名的粮食安全奖的提案。
19. 会议还建议会议主席Afonso Pedro Canga阁下谋求安哥拉共和国总统多斯桑多斯阁下的帮助，在下届非盟首脑会议上向其他非洲国家的首脑提交一份关于在非洲联盟设立雅克·迪乌夫粮食安全奖的请求书。

## **部长级会议报告**

### **I. 开幕事项**

#### **会议组织工作**

1. 第二十六届粮农组织非洲区域会议的部长级会议于 2010 年 5 月 6-7 日在安哥拉共和国罗安达市召开。
2. 来自本区域 35 个成员国的 125 名代表参加了本次会议，其中 17 个成员国的代表为部长级；参加会议的还有来自罗马教廷的 1 名观察员以及来自政府间和非政府组织的 12 名观察员。与会代表名单参阅附录 B；文件清单参阅附录 C。

#### **开幕式**

3. 开幕式在安哥拉共和国罗安达市 Belas 会议中心举行，出席开幕式的贵宾有安哥拉共和国副总统 Fernando Da Piedade Dias Dos Santos 阁下、国民议会议长 Antonio Paulo Kassouma 阁下、联合国粮食及农业组织总干事雅克·迪乌夫博士、粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 先生以及安哥拉共和国农业、农村发展及渔业部长 Afonso Pedro Canga 阁下。副总统阁下代表安哥拉共和国总统多斯桑多斯阁下和安哥拉人民对与会代表表示欢迎。

#### **粮农组织总干事的致辞**

4. 粮农组织总干事表示，参加在美丽的罗安达市召开的第二十六届粮农组织非洲区域会议感到十分荣幸和愉快。他代表粮农组织向安哥拉总统多斯桑多斯阁下、安哥拉政府和人民主办本次会议深表谢意。
5. 他在区域会议上表示，世界正面临着严峻的金融和经济危机，对贫穷国家为患最甚。目前有超过 10 亿人受到饥饿困扰，非洲撒哈拉以南地区深受其害，有 2.69 亿人营养不足，人口中有 30% 面临饥饿。
6. 总干事强调，非洲耕地、水和劳动力资源十分丰富；若能采取适当的政策，非洲有能力提高农业生产、国民收入和粮食安全水平。然而，非洲在世界国内生产总值中的比重仅约为 2-3%，其在农产品贸易中所占比重不足 2% 且仍在下滑。农产品进口增幅高于出口，且目前非洲的进口开支达 330 亿美元，其中很大一部分用于粮食进口。
7. 他说，第二十六届区域会议将研究对本区域数百万计民众具有影响的问题。会议将探讨优先领域问题，包括粮农组织对“非洲农业综合发展计划”实施工作的支持；气候变化对粮食安全的潜在影响；《粮农组织革新图变近期行动计划》实施中有关权力下放办公室网络的问题；以及世界粮食安全委员会改革等。

8. 总干事在会议上提醒指出，再过五年就是 2015 年，即 192 个成员国政府确定的将饥饿人口减半的日子。他承诺说，在成员国的支持下，粮农组织将继续在制定和实施政策、战略和计划方面提供技术援助，克服非洲和世界其他地方粮食不安全的挑战。

9. 致辞全文见附录 D。

### **理事会独立主席的致辞**

10. 理事会独立主席强调说，本届非洲区域会议标志着《近期行动计划》实施的开局，其成败取决于成员国及粮农组织总部秘书处和各权力下放办公室的不懈努力。他向与会代表简要介绍了其履行自身职责的情况并强调指出，他所从事的工作具有协作性、从属性、主动性、独立性和伙伴性的特点。他随后对粮农组织改革的现状进行了说明，强调必须牢牢抓住良好势头，充分利用粮农组织出众的人力资源，强化内外沟通体系。他提醒各位代表，理事会的职权已得到增强，理事会下届会议将得益于第 26 届非洲区域会议提出的建议。

11. 他向与会代表简要介绍了“关于管理机构实效和效率的开放性工作组”的设立情况；有关整合正常计划和预算外资金的非正式会议的筹备情况；以及 2011 年总干事选举的筹备情况。他提醒各位代表说，改革实施后，区域会议已成为完整意义上的管理机构，这增强了区域一级的治理能力。

12. 他指出，“改革委员会”今后几次会议将针对权力下放办公室和职工轮岗政策的问题，而且各区域会议就这些事项提出的建议将被纳入考虑。他将确保各区域会议向理事会就各区域优先领域的问题提出具体建议。最后，他敦促与会代表继续密切关注改革，因为这将进一步提高粮农组织各级的效率和有效性。

13. 粮农组织理事会独立主席的致辞全文见附录 E。

### **罗马教廷代表的致辞**

14. 罗马教廷代表代表教皇本笃十六世发表了对区域会议的致辞，鼓励非洲国家继续致力于为不断增长的人口实现粮食安全。

### **安哥拉共和国副总统的致辞**

15. 副总统感谢粮农组织对安哥拉的信任，由其主办本次会议。他指出，安哥拉经济严重依赖石油和钻石，对农业投资不足。但近年来，安哥拉在提升农业产业方面迈出了较大步伐，农业在国内生产总值中所占比重从 5%提高至 58%。农业领域的投资有所增加，从而大大改善了农村社区的生活生计。

16. 副总统指出，安哥拉资源丰富有 47 个江河流域，木薯等作物潜力巨大，但稻米、玉米、奶制品和肉制品生产能力不足，这些产品必须依赖进口。他认为这是安哥拉面临的一大挑战。

17. 他说，安哥拉为重组农业科研体系、建立专门信贷渠道和设立产业中心方面进行了大量投资。

18. 他还指出，安哥拉尤为关注饮用水问题并致力于确保不仅在城市和工业化地区供应饮用水，也要在农村社区供应饮用水；农村社区对农业的重视是为了实现从农村向城市的转变。

19. 副总统的致辞全文见附录 F。

### 主席、副主席和报告员的选举

20. 肯尼亚农业部部长助理、非洲区域会议卸任主席 Gideon Ndambuki 阁下在递交主席职位时向会议发表讲话。

21. 他指出，许多成员国出现了农业生产率停滞不前、农业经营所需的化肥和燃料价格高企以及气候变化影响的问题。这一局面造成了粮食价格的上涨，因此影响了非洲区域民众的生存，特别是社会中最为弱势的群体。许多人仍生活在每天不足 1 美元的贫困线以下。

22. 他回顾了上届会议提出的有关应对粮食危机的务实建议，称很有必要研究今后对这一局面的长效解决方案。他敦促与会代表就成员国针对当前形势所采取的各种措施进行信息交流。

23. 卸任主席的讲话全文见附录 G。

24. 会议通过鼓掌的方式批准了以下主席台的提名：

主席：**安哥拉共和国**  
Afonso Pedro Canga 阁下  
农业、农村发展及渔业部长

第一副主席：**赤道几内亚**  
Teodoro Nguema Obiang Mangue 阁下  
农业及林业部长

第二副主席：**佛得角**  
Jose Maria Veiga 阁下  
环境、农村发展及海洋资源部长

报告员：

**喀麦隆**

Dominique Awono-Essama 阁下

喀麦隆共和国驻意大利大使兼驻罗马粮农组织常驻代表

**乌干达**

Robert Sabiiti

乌干达驻罗马使馆常驻副代表

### 通过议程和时间安排

25. 会议审议并通过了议程和时间安排并对时间安排进行了修订（附录 A）。

### 世界粮食安全首脑会议和第36届粮农组织大会提出的事项 - 《近期行动计划》 实施 - 实现权力下放办公室网络的新远景

26. 第 ARC/10/2 号文件报告了 2009 年 11 月 16-18 日在罗马召开的世界粮食安全首脑会议的情况，该次会议通过了一项《宣言》，其中包含了尽早在世界上消除饥饿的四项战略目标和五项“罗马原则”。该文件还报告了 2009 年 11 月 18-23 日在罗马召开的第三十六届粮农组织大会的情况，该次会议探讨了当前粮食和农业的状况。会议还对本组织的工作进行和审议，批准了粮农组织《2010-2019 年战略框架》、《2010-13 年中期计划》并通过了《2010-11 年工作计划和预算》。此外，该文件也报告了《近期行动计划》的总体进展情况（得到了大会的赞赏）及其对权力下放办公室网络的影响。该文件包括了一项有关权力下放办公室网络中长期远景的补遗文件，这是应大会委员会的要求并经大会批准编写的，供各区域会议讨论并提出意见和建议。

27. 在秘书处就该文件向区域会议进行说明时，简要介绍了世界粮食安全首脑会议和第三十六届大会的成果。还指出首脑会议支持诸如“非洲发展新伙伴关系”下的“非洲农业综合发展计划”等区域发展框架的工作。在《近期行动计划》方面，介绍了权力下放办公室网络方面取得的总体进展及其影响。对已经完成或正在开展的重大行动进行了说明，其中包括技术合作计划权利下放、在采购方面赋予权力下放办公室更大权力以及把区域技术官员管理及粮农组织代表的监督、行政和财务职责移交至区域办事处等。在对补遗文件进行说明时指出，过去几年中在权力下放方面做出了重要努力。对管理层在权力下放办公室网络的结构和运行方面的中长期远景进行了强调，同时要求征求对该远景及文件中有关结构和运行的意见的评论和建议。

28. 区域会议：

- 批准了该远景以及第 ARC/10/2 号文件补遗中有关结构和职能运行的提案；

- 表达了《近期行动计划》提出的国家覆盖范围标准在理论上可行但并不切合实际的观点（特别是针对非洲的情况）；以及
- 管理层采取的措施是解决粮农组织代表网络预算结构性缺口的有效途径。

## 29. 区域会议建议

- 谨记非洲的特殊需求且应提供强有力的国家代表处网络，这对于满足这些需求不可或缺；
- 对国家代表处委派多国职责的做法不适用于急需援助和支持的非洲国家；
- 粮农组织应保持和尽可能增加本区域国家代表处的数量；
- 权力下放办公室应通过财政和技术资源的方式进行强化，且应向这些代表处的职工提供更完善的培训；
- 应改进粮农组织代表的委派标准并提高透明度；
- 避免粮农组织代表的岗位出现长期空缺，应该对成员国就总干事拟议任命人选进行反馈提出时间限制；
- 对非洲区域会议的运行情况进行审议，使之包括一个针对会议决定落实情况 and 会议结果报告的后续机制；
- 加强驻罗马的非洲国家常驻粮农组织代表与区域办事处之间的关系。

## 世界粮食安全委员会的改革

30. 区域会议对世界粮食安全委员会主席的到会以及第 ARC/10/3 号文件中介绍的改革内容表示欢迎。区域会议强调了体现国家和区域多样性以及多利益相关者磋商进程的重要性。此外，区域会议还强调了会议届间活动的重要性，这对新的粮安委十分重要，而且应当包括具体的个案研究。

31. 区域会议赞同设立一个区域性特别指导小组支持粮安委改革的提案。该指导小组可以由非洲区域会议常务主席牵头，与自愿参加有关工作的成员国共同开展工作。该指导委员会将在分区域层面开展初步磋商并在 2010 年 10 月粮安委第 36 届会议上提出有关区域、分区域和其他机构参与多利益相关者进程的提案。它还将制定和提交一份文件草案，其中包含一个根据粮安委主席的提议开展高效务实的南南合作计划、加强国家和区域粮食安全机构建设的提案。

32. 区域会议对提高国家、分区域和区域小组之间协调水平的必要性表达了一定程度的关注并建议指导小组解决这一问题。

## II. 计划和预算事项

### *关于粮农组织在本区域活动（2008-2009）及第25届粮农组织非洲区域会议主要建议落实情况的报告*

33. 区域会议批准了该报告，报告简要介绍了 2008-2009 年期间本区域为落实第 25 届非洲区域会议的建议和实施实地计划而开展的各项活动的主要成果。秘书处称现有资源的约 69%用于了实地计划。

### *《2010-11 年工作计划和预算》实施情况及下两年度非洲区域的优先行动领域*

34. 在通过粮农组织《2010-19 年战略框架》时，2009 年的粮农组织大会为计划规划、实施和对本组织的报告制定了一套新的绩效挂钩方法。成员国对它们拟在粮农组织的协助下实现的目的和目标进行了明确的定义，其中结合了将饥饿人口减半以及在粮食、农业和农村发展中对自然资源进行可持续利用的千年发展目标。2009 年的粮农组织大会还通过了一项重新调整推出的用于审议计划和预算优先重点及提案的更具包容性的政府间进程。五个区域会议现已成为这一进程的重要组成部分，因为它们要通过计划和财政两委员会向理事会报告有关粮农组织上两年度表现及当前和今后两年度优先领域的情况。

35. 鉴于各分区域和各国的需求，非洲区域会议为下一个两年度粮农组织的技术援助向非洲区域会议提出了六大优先领域。这个优先领域是：促进农业生产和作物多种经营的可持续增长；促进自然资源（包括土地和水）、渔业及林业的可持续利用和管理；为改善贸易条件支持市场准入和检疫措施；推动信息和知识管理；整合紧急情况防备和风险管理；以及制定和实施有效的农业政策，兼顾性别关注这一跨领域问题。

36. 区域会议：

- 赞赏拟议的优先领域与“非洲农业综合发展计划”的目标之间的一致性；
- 批准了2010-11年和2012-13年的优先领域；
- 建议粮农组织：
  - 支持成员国制定适当的投资规划；并
  - 确保2013年底之前对结果进行监测所需的充足数据。

### *设立单一全球共享服务中心*

37. 本组织设立了一个共享服务中心，在曼谷、布达佩斯和圣地亚哥设有分中心，目的是尽可能务实高效地提供成本低廉且与独立于所在地的“后台”行政服务和支撑功能。经过 2008-09 年期间进行的审核，找到了进一步通过研究建立单

一中心构架的方式提高效率的机会。本组织将对这些机会加以深入分析，对所提供服务的效果进行评估并查验进一步实现节约的潜力。根据理事会的指示，本组织将依据深入分析的结果，考虑各区域会议磋商的结果，最终确定全球共享服务中心的业务方案。

### 38. 会议

- 要求对全球共享服务中心的提案进行适当的深入评价（包括其可持续性），最终提交财政委员会和理事会批准后纳入下一份《工作计划和预算》。

## III. 讨论事项

39. 会议议程有以下两个讨论事项：

- i) 粮农组织对加快“非洲农业综合发展计划”实施的支持；
- ii) 气候变化对非洲粮食安全和自然资源管理的潜在影响。

40. 报告员对技术委员会的报告（第 ARC/10/TC 号）进行说明，提请会议审议通过。该报告修订后获得通过，详见附录 H。

### ***粮农组织对加快“非洲农业综合发展计划”实施的支持***

41. 会议建议粮农组织继续并增强其对非洲联盟委员会、非洲发展新伙伴关系规划及实施机构以及各区域性经济共同体和成员国的支持，从而：

- 增强机构和人员能力建设，特别是在制定签约后投资方案和产业政策方面；
- 提高对“非洲农业综合发展计划”的认识以及国家/区域层面有关干预措施的影响力；
- 积极推动资源募集和后续工作，确保已做出的承诺得以落实；
- 传播新技术、适用政策和战略，确保“非洲农业综合发展计划”的目标不打折扣；
- 将“非洲农业综合发展计划”纳入各国规划编制进程的主流，在“非洲综合发展计划”协约和签约后进程中提高对性别问题的关注度；
- 确保对各国层面的多重发展方案进行协调并根据“非洲农业综合发展计划”的目标加以理顺；
- 对“非洲农业综合发展计划”目标的落实情况进行监测和评价，包括在马普托商定的 10%的预算用于农业和农村发展的目标；
- 促进南南合作，提高签约后干预水平；

- 就今后其对“非洲农业综合发展计划”协约提供支持的问题进行明确，因为在 2004 年制定的“可贷款投资项目纲要”与“非洲农业综合发展计划”签约后投资计划之间的关系方面似乎普遍存在误解。

### **气候变化对非洲粮食安全和自然资源管理的潜在影响**

#### **42. 会议指出**

- 气候变化是一个复杂而重要的问题，对粮食安全和自然资源管理具有直接潜在影响。
- 非洲面临气候变化的严峻挑战，与粮食安全直接相关联。
- 气候变化主要需要在国家和区域层面与其他跨领域问题一并加以应对。气候变化与森林养护、对自然资源的争夺（尤其是人类与动物之间）、荒漠化（特别是指萨赫勒地区）之间存在诸多关联和因果关系；例如乍得湖不断缩小的问题。
- 有关影响可以通过成员国的努力进行缓解。

#### **43. 会议建议粮农组织**

- 与各国政府合作制定制度能力建设计划并提高认识，包括整合本土知识协助农村社区了解和应对气候变化及其与粮食安全的关系；
- 开发有关缓解气候变化的预测模型并制定相关区域和国家战略；
- 提供利用碳排放额度等已有手段的渠道；
- 建立数据监测体系；
- 研究提供技术支持的可能性，内容涉及对问题进行化繁为简的能力建设方面的技术支持以及采用适用技术方面的技术支持，例如保护性农业和地方适应性种质资源的利用，同时兼顾性别问题；
- 推动召开一次部长级会议，讨论气候变化影响及其适应和缓解问题；

## **IV. 其他事项**

#### **44. 会议**

- 表达了对联合国各机构在国家和区域层面各项干预措施之间协调的关切，建议粮农组织启动与其他联合国伙伴的对话，研究如何在国家层面更有效地帮助实现粮食安全。
- 认识到各国对交流各自经验和成功作法的重视不断提高，会议提议今后的会议做出相应安排，进行国别发言和信息交流。

- 欢迎 2010 年 5 月 5 日民间社会组织在罗安达召开的会议上发表的宣言，认识到民间社会组织对在本区域实现粮食安全方面的奉献。
- 批准了《关于开展农业投资确保非洲粮食安全的罗安达宣言》（附录 I）。

45. 根据刚果共和国的提议，同意对粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士予以表彰。

46. 会议：

鉴于：

- 在即将卸任的粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士的领导下粮农组织在非洲开展的卓有成效的活动；以及
- 粮农组织总干事本人对提高非洲营养水平和农业生产、与饥饿和贫困做斗争从而实现粮食安全的奉献和努力；

建议：

- 向粮农组织理事会提交一份关于在粮农组织设立以他的名义命名的粮食安全奖的提案；
- 会议主席 Afonso Pedro Canga 阁下谋求安哥拉共和国总统多斯桑多斯阁下的帮助，在下届非盟首脑会议上向其他非洲国家的首脑提交一份关于在非洲联盟设立雅克·迪乌夫粮食安全奖的请求书。

通过了以下表彰辞：

我们，参加第 26 届粮农组织非洲区域会议的非洲国家的政府代表和与会代表，衷心感谢和表彰粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士阁下在其三个成功任期中所取得的卓越成就。

## **V. 闭幕事项**

### **供研究的第 27 届非洲区域会议议题清单**

47. 与会代表应邀就拟在第 27 届非洲区域会议上讨论的议题提出建议，会议由此通过了以下主题，供秘书处与成员国磋商后从中选定主要议题：

- 对农业发展计划的积极因素和不利因素及其对农业生产力的影响进行研究。
- 国家和区域层面粮食安全举措中的性别主流化问题。
- 私营部门对政府激励措施的权衡。
- 气候变化缓解和适应战略领域的举措。

- 关于本区域“非洲农业综合发展计划”实施进展的报告。
- 对本区域化肥（包括生物化肥）生产和供应的评述。
- 发展涉农企业和涉农产业，提升价值链水平。
- 对非洲种子体系的评估。
- 非洲农业中的转基因问题 – 经验教训、总结研究规范问题，包括健康和经济影响。
- 公共/私营部门在为维持生计和创造财富而实施农业计划方面的伙伴关系。
- 通过畜牧业、渔业和林业提高生产力的农业机制。
- 对粮农组织的紧急情况粮食安全和可持续生计发展计划进行评价。
- 非洲国家参加动植物来源食品的国际质量安全标准的制定和实施工作。
- 本区域农业发展领域的南南合作。
- 对照粮农组织改革的要求对区域办事处的人员配备和预算分配情况进行审查。

#### **第二十七届粮农组织非洲区域会议的日期和地点**

48. 会议鼓掌通过刚果共和国主办 2012 年第 27 届粮农组织非洲区域会议的提议并希望在与粮农组织总干事磋商后就会议日期达成一致。

#### **通过会议报告（包括技术委员会报告）**

49. 在对报告进行审议并做出若干修订后，鼓掌通过了会议报告。

50. 在由圣多美和普林西比共和国农业部长 José Luis Xavier Mendes 阁下宣读的《关于开展农业投资确保非洲粮食安全的罗安达宣言》（附录 I）获得通过之后，安哥拉农业、农村发展及渔业部长 Afonso Pedro Canga 阁下正式宣布会议闭幕。

51. 佛得角共和国环境、农村发展及海洋资源部长 Jose Maria Veiga 阁下宣读了致安哥拉共和国政府的感谢信。

区域会议议程

技术委员会会议

2010年5月3-4日

**I. 开幕事项**

1. 开幕式
2. 选举主席、副主席并任命报告员
3. 通过议程和时间表

**II. 讨论事项**

4. 粮农组织对加快实施“非洲农业综合发展计划”的支持
5. 气候变化对非洲粮食安全和自然资源管理的影响

**III. 通报事项**

6. 高粮价与粮食安全：威胁、机遇和预算对可持续农业的潜在影响
7. 非洲国家生物燃料生产面临的挑战和机遇
8. 各区域机构建议的汇总报告

**IV. 其他事项**

**V. 会议总结**

9. 通过技术委员会报告
10. 技术委员会会议闭幕

## 全体会议

2010年5月6-7日

### **I. 开幕事项**

10. 开幕式
11. 选举主席、副主席并任命报告员
12. 通过议程和时间表

### **II. 致辞**

13. 粮农组织总干事的致辞
14. 理事会独立主席的致辞
15. 罗马教廷代表的致辞
16. 安哥拉共和国副总统的致辞

### **III. 讨论事项**

17. (a) 世界粮食安全首脑会议和粮农组织大会第36届会议提出的相关事宜，特别是《近期行动计划》的落实，包括权利下放办事处网络
- (b) 实现下放办事处网络新远景
18. 世界粮食安全委员会（粮安委）改革
19. 计划和预算事项
  - 关于粮农组织在本区域活动（2008-2009）及第25届粮农组织非洲区域会议主要建议落实情况的报告
  - 《2010-11年工作计划和预算》实施情况及下两年度非洲区域的优先行动领域
  - 建立单一全球共享服务中心

### **IV. 其他事项**

20. 包含讨论事项结果的技术委员会报告

### **V. 会议总结**

21. 供第27届非洲区域会议审议的事项
22. 第27届非洲区域会议时间和地点
23. 通过会议报告
24. 会议闭幕

**与会人员名单**  
**LIST OF DELEGATES**  
**LISTE DES DÉLÉGUÉS**

**TECHNICAL COMMITTEE**  
**COMITE TECHNIQUE**

Chairperson: Président :	Jose Amaro Tati Ministry of Agriculture
First Vice-Chairperson: Premier Vice-Président :	Crisantos Obama Ondo Ambassador and Permanent Representative of Equatorial Guinea in Italy
Second Vice-Chairperson: Deuxième Vice-Président :	Jose Edardo Barbosa Ambassador and Permanent Representative of Cape Verde in Italy
Rapporteur:	Andree Caroline Mebande Bate Conseiller technique au Ministère de l'agriculture et du développement rural du Cameroun
Co-Rapporteur:	Robert Sabiiti Alternate Permanent Representative, Uganda Embassy in Italy

**PLENARY SESSION**  
**SESSION PLENIERE**

Chairperson: Président :	Afonso Pedro Canga Minister for Agriculture, Rural Development and Fisheries of Angola
First Vice-Chairperson: Premier Vice-Président :	Teodoro Nguema Obiang Mangué Minister for Agriculture and Forestry of Equatorial Guinea
Second Vice-Chairperson: Deuxième Vice-Président :	Jose Maria Veiga Minister for Environment, Rural Development and Marine Resources of Cape Verde
Rapporteurs:	Dominique Awono-Essama Ambassador of the Republic of Cameroon to Italy and Permanent Representative to FAO in Rome
Co-Rapporteur	Robert Sabiiti Alternative Permanent Representative, Uganda Embassy in Italy

## **MEMBER NATIONS IN THE REGION**

### **ÉTATS MEMBRES DE LA RÉGION**

#### **ALGERIA - ALGÉRIE**

##### Delegate

Mohammed Abdelhafid Henni  
Inspecteur Général  
Ministère de l'agriculture  
28 Rue Hassiba Benghali  
Alger  
Tel: +213 21743292  
E-mail:

##### Suppléant

Benazi, Brahim  
Ministère de l'agriculture  
28 Rue Hassiba Benghali  
Alger  
Tel: +213 21743292  
E-mail:

#### **ANGOLA**

##### Délégués

Canga, Afonso Pedro  
Ministro da Agricultura, do  
Desenvolvimento Rural e das Pescas  
Rue Comandante Gika, C.P. 527  
Luanda  
Tel: +244 2 322694  
Fax: +2442 320553  
Email: [gabminander@netangola.com](mailto:gabminander@netangola.com)

Monda, Andre de Jesus  
Vi-Ministro,  
Ministère de Agricultura de  
Desenvolvimento Rural e Pescas  
Rue Comandante Gika, C.P. 527  
Luanda  
Tel: +244 924 176 620  
Fax: +2442 320553  
Email:

Da Silva Izata, Margarida  
Ministra Conselheira,  
Directora das Organizações  
internacionais do Ministerio  
das Relações Exteriores  
Tel: +244 923416707  
E-mail: [mizete@hotmail.com](mailto:mizete@hotmail.com)

##### Suppléants

Tati, Jose Amaro  
Ministère de Agricultura de  
Desenvolvimento Rural e Pescas  
Rue Comandante Gika, C.P. 527  
Luanda  
Tel: +244 924 176 620  
Fax: +2442 320553  
Email:

Domingos, Manuel  
MINADERP  
Luanda  
Tel: +244 928 570 165  
Fax: +244 324221  
E-mail: [cotamingo@yahoo.fr](mailto:cotamingo@yahoo.fr)

Mendes, Antónia Dolorès do Rosario  
Directora Nacional das Pescas e  
Aquilicultura  
Ministère de Agricultura de  
Desenvolvimento Rural e Pescas  
Rue Comandante Gika, C.P. 527  
Luanda  
Tel: +244 912 509101  
Fax: +244 923629692  
E-mail: [dolores.rosario@yahoo.com.br](mailto:dolores.rosario@yahoo.com.br)

Caetano, Tomas Pedro  
Director General  
Institute for Forestry Development  
Ministry of Agriculture, Rural  
Development and Fisheries  
Luanda  
Tel: +244 22232323934  
E-mail: [tpcaetano@yahoo.com.br](mailto:tpcaetano@yahoo.com.br)

Simba, Damia  
Director de Gabinete V/M  
Agricultura  
Largo dos Ministerios  
Av Commandante Gika  
Ministerio da Agricultura  
Desenv Rural Edas Pescas  
Luanda  
Tel: +244 222325857  
E-mail: [damiasinumba@yahoo.com.br](mailto:damiasinumba@yahoo.com.br)

Ndombele, Dielobaka  
Director  
Agricultura, Desenv, Rural e Pescas  
Luanda  
Tel: +244 923333663  
Fax:  
E-mail:

Belo, Luisa  
Embassade de l'Angola en Italie  
Rome  
Tel: +244 914788499  
E-mail: [luisabelo@hotmail.it](mailto:luisabelo@hotmail.it)

Nelumba, Maria Antónia  
National Director of Infrastructure  
and Market  
Luanda  
Tel: +244 912510518  
Fax:  
E-mail: [maria\\_antonia@metcabo.co.ao](mailto:maria_antonia@metcabo.co.ao)

## **BENIN - BÉNIN**

## **BOTSWANA**

## **BURKINA FASO**

Manuel, Dias Engo  
Rua Aires De Menezo  
Luanda  
Tel: +244 923627761  
E-mail: [mdias58@hotmail.com](mailto:mdias58@hotmail.com)

## **BURUNDI**

### Délégué

Nderagakura, Ferdinand  
Ministre de l'Agriculture et de  
l'élevage  
B.P. 1850 Boulevard de la Liberté  
(Bldg Education 1er étage)  
Bujumbura  
Tel: +257 22222087  
Fax: +257 22222873  
E-mail: [fnderagakura@yahoo.fr](mailto:fnderagakura@yahoo.fr)

Pedro Pacauira, Manuel  
Ambassador/Permanent  
Representative of  
Angola to FAO/WFP/IFAD  
Rome, Italy  
Tel: +39 067726951  
E-mail: [gsa.minader@yahoo.com.br](mailto:gsa.minader@yahoo.com.br)

Lundembe, Mpasi  
Medico Veterinario  
Ministerio do Interior Comando Geral  
da Policia Nacional  
Direccio Nacional de Logistica  
Luanda  
Tel: +244 923444518  
Fax: +244 912206238  
E-mail:

### Suppléant

Nzitunga, Isaac  
Conseiller au Cabinet du Ministère  
de l'agriculture et de l'élevage  
B.P. 1850 Boulevard de la Liberté  
(Bldg Education 1er étage)  
Bujumbura  
Tel : +257 79917810  
Fax : +257 22222873  
E-mail : [Nzitungai@yahoo.fr](mailto:Nzitungai@yahoo.fr)

Tunga, David  
National Director  
Food Security Office  
Ministry of Agriculture  
Tel: +244 222324941  
Fax:  
E-mail:

## **CAMEROON – CAMEROUN**

### Délégué

Awono Essama, Dominique  
Ambassadeur du Cameroun en Italie et  
Représentant Permanent du Cameroun  
auprès de l'Organisation des Nations  
Unies à Rome  
Via Siracusa 416, Rome, Italie  
Tel :  
Fax :  
E-mail :

Veloso, Domingos  
Ministry of Agriculture  
Tel: +244 912 213801  
Fax:  
E-mail: [nazadom12@yahoo.com.br](mailto:nazadom12@yahoo.com.br)

#### Suppléants

Moungui, Medi  
Représentant Permanent Adjoint  
auprès des Organisations  
des Nations Unies à Rome  
Via Siracusa 416, Rome, Italie  
Tel : +39 064403644  
E-mail : [medimoungui@yahoo.fr](mailto:medimoungui@yahoo.fr)

Mebande Bate, Caroline Andrée  
Conseiller technique  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé  
Tel : +237 22221636  
E-mail : [mebandcaro@yahoo.fr](mailto:mebandcaro@yahoo.fr)

Eko'o Akouafane, Jean Claude  
Secrétaire général  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé  
Tel : +237 22233876  
Fax : +237 77707030  
E-mail :

#### CAPE VERDE – CAP-VERT

##### Délégué

Veiga, José Maria  
Ministre de l'environnement, du  
développement rural  
et des ressources marines  
BP 115  
Palmarejo, Praia  
Tel: +238 2615713  
Email: [josem.veiga@maap.gov.cv](mailto:josem.veiga@maap.gov.cv)

##### Suppléants

Barbosa, José Eduardo  
Ambassadeur et Représentant  
Permanent du Cap-Vert  
auprès de la FAO/PAM/FIDA, Rome,  
Italie  
E-mail :  
[jeduardo.barbosa@fastwebnet.it](mailto:jeduardo.barbosa@fastwebnet.it)

Gonçalves, Clarimundo  
Directeur Général du Budget, de  
la Planification et  
Gestion du MADRRM  
Ministerio da Agricultura  
BB 115, Praia

Tel: +238 26 13 01

E-mail :

[clairmundo.goncalves@govcv.gov.cv](mailto:clairmundo.goncalves@govcv.gov.cv)

Barro, Eugénio  
Director Services  
Engenirria Rural-DGTSP  
MEDRRM  
Largo Guedes de Menezes, 7 C.P. 115  
Praia  
Tel : +238 264 1716

#### CENTRAL AFRICAN REPUBLIC – REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

##### Délégué

##### Suppléant

Bissefi, Michel  
Directeur Général Administration  
Représentant Ministre du  
développement rural et de  
l'agriculture  
Ministère du développement  
rural et de l'agriculture  
Bangui  
Tel : +236 77099597  
Fax : +236 75047792  
E-mail : [michelbissefi@yahoo.fr](mailto:michelbissefi@yahoo.fr)

#### CHAD – TCHAD

##### Délégué

##### Suppléant

Gandoua, Dehala  
Directeur Général Adjoint de la  
Production Agricole et Formation  
Ministère de l'agriculture et de  
l'irrigation  
B P 441, Ndjamena  
Tel : +235 66560958  
E-mail : [gandaoua@yahoo.com](mailto:gandaoua@yahoo.com)

**CONGO REPUBLIC – REPUBLIQUE DU CONGO**

Délégué

Maboundou, Rigobert  
Ministre de l'agriculture et de  
l'élevage  
Ministère de l'agriculture et de  
l'élevage  
6, rue Louis Tréchet B.P. 2453  
Brazzaville  
Tel : +242 25517662  
Fax : +242 2811929  
E-mail : [union\\_fada@yahoo.fr](mailto:union_fada@yahoo.fr)

Suppléants

Camara Dekamo, Mamadou,  
Ambassadeur de la République du Congo  
en Italie et  
auprès de la FAO  
Via Ombrone 8/10, 100 Roma  
Tel : +39 3988926190  
E-mail : [ambacorome@libero.it](mailto:ambacorome@libero.it)

Mbaika, Gaston  
Attaché de Cabinet du Chef de l'Etat  
29 Rue Sorgho, Brazzaville  
Tel : +242 6666164  
E-mail :

Tati, Léon  
Conseiller à la Politique de l'Elevage  
et à la Recherche  
2105 Rue Voula  
Plateau de 152 .....,  
Brazzaville  
Tel : +242 5510240  
E-mail : [detatiade@yahoo.fr](mailto:detatiade@yahoo.fr)

**CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF  
– RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO**

Délégué

Suppléant

Mateso Wabubyula, Constantin-Clément  
Directeur de Cabinet du Ministre de  
l'agriculture  
21 Avenue Congo/mt  
Ngafula  
Tel : +243 81 2660077  
E-mail : [ibandahilo@yahoo.fr](mailto:ibandahilo@yahoo.fr)

**CÔTE D'IVOIRE**

Délégué

Suppléants

N'Guessan, Yapo G.  
Directeur de Cabinet  
Ministère de la Production Animale  
et des Ressources Halieutiques  
01 BP V184  
Abidjan 01  
Tel: +225 20213410  
Email: [nguessanyapo@hotmail.com](mailto:nguessanyapo@hotmail.com)

Djiakariya, Coulibaly  
Directeur de la Planification et des  
Programmes  
Ministère de la production animale  
B P V 185, Abidjan  
Tel : +225 202194 62  
E-mail : [djiabeariyac@yahoo.fr](mailto:djiabeariyac@yahoo.fr)

**EGYPT – EGYPTE**

Delegate

Alternate

Roushdy, Alaa  
Counselor  
Embassy of Egypt  
267 Via Salaria  
00199 Rome, Italy  
Tel : +39 320 707 1766  
Email : [ambegitto@yahoo.com](mailto:ambegitto@yahoo.com)

**EQUATORIAL GUINEA**

Delegué

Suppléant

Obama Ondo, Crisantos  
Ambassadeur de Guinée Equatoriale  
auprès de la FAO à Rome  
Via Bruxelles, 59A  
Rome, Italie  
Tel : +39 06 8845575  
Fax: +39 06 84080788  
E-mail : [obamarefao@gmail.com](mailto:obamarefao@gmail.com)

## **ERITREA – ERYTHRÉE**

## **ETHIOPIA – ETHIOPIE**

## **GABON**

Délégué

Suppléants

Ongone Obame, Aristide  
Conseiller du Ministre  
B P 19246, Libreville  
Tel : +241 07284864  
E-mail : [ongoneobame@yahoo.fr](mailto:ongoneobame@yahoo.fr)

Mandoukou-Ma-Nziengui, Emile  
Ambassadeur du Gabon en Angola  
149 Rua Eng Armindo de Andrade BP 1614,  
Luanda  
Tel: + 923 325991  
Fax: + 222 149402

Abessold Ndong, Phil –Philo  
Vice-Président  
PROPAC  
Ministère de l'agriculture  
BP 481 Oyem  
Tel: + 241 07 89 76 74  
Email: [abessolo\\_phil@yahoo.fr](mailto:abessolo_phil@yahoo.fr)

## **THE GAMBIA – GAMBIE**

## **GHANA**

Delegate

Namoale, Nii Amasah  
Deputy Minister  
Ministry of Food and Agriculture  
P. O. Box M37  
Accra  
Tel: +233 20 812 0236  
Email: [namoale@msn.com](mailto:namoale@msn.com)

Alternates

Bhavnani, Raymond Ram,  
Director of Policy Planning  
Monitoring and Evaluation,  
Ministry of Food and Agriculture  
P. O. Box M37  
Accra  
Tel : +233 21 663036  
E-mail : [rambhavani@yahoo.com](mailto:rambhavani@yahoo.com)

Dannson, Angela Mercy  
Ministry of Food and Agriculture  
P. O. Box M37  
Accra  
Tel : +233 21 668245  
E-mail : [angeladannson@yahoo.com](mailto:angeladannson@yahoo.com)

## **GUINEA - GUINÉE**

Délégué

Toure, Ibrahima Sory  
Ministre de la pêche et de  
l'aquaculture  
Ministère de la pêche et de  
l'aquaculture  
BP 307, Conakry  
Tel : +224 30413660  
E-mail : [ibrahimatoure65@yahoo.fr](mailto:ibrahimatoure65@yahoo.fr)

Suppléants

Diousmessi, Mohamed  
Conseiller Principal  
Ministère de l'agriculture  
B.P. 576  
Conakry  
Tel : +224 30415257/30414222  
Fax : +224 30413730  
E-mail :

Mansare, Joseph Boniface  
Directeur National Adjoint des  
Productions animales  
Ministère de l'élevage  
Conakry  
Tel : +224 64305509  
E-mail : [mansboniface@yahoo.fr](mailto:mansboniface@yahoo.fr)

Thiam, Soriby  
Consul général  
Projeto Nnea Vidg  
Rua 2 Casa 141  
Tel : + 224 925 27 29 05  
Email : [bsthiam@yahoo.fr](mailto:bsthiam@yahoo.fr)

## GUINEA BISSAU – GUINÉE BISSAU

Délégué

Suppléants

Amarante, Carlos M. T.  
Directeur général de la Planification  
Agricole  
B.P. 71  
MDRA-GAPLA  
Bissau  
Tel : 00245 6842838  
E-mail : [cmtamarante90@yahoo.fr](mailto:cmtamarante90@yahoo.fr)

Mendes, Henrique José  
Counselheiro Ministro Para Securansa  
Alimeatar  
Ministero Agricultura  
C P 71, Bissau  
Tel : +245 6634909  
E-mail : [henrique129@hotmail.com](mailto:henrique129@hotmail.com)

## KENYA

Delegate

Ndabuki, Gideon  
Assistant Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Kilimo House, Cathedral Road  
Nairobi  
Tel: +254 20 271 8870

Alternates

Songa, Wilson  
Agriculture Secretary  
Ministry of Agriculture  
Kilimo House, Cathedral Road  
Nairobi  
Tel : +254 20 271 8870  
E-mail :  
[AgricultureSecretary@kilimo.go.ke](mailto:AgricultureSecretary@kilimo.go.ke)

Ngwiri, Jacinta  
Alternate Permanent Representative  
Kenya Embassy  
Via Archimede164, Rome  
Tel: +39 3318561912  
E-mail: [jacintamngwiri@yahoo.com](mailto:jacintamngwiri@yahoo.com)

## LESOTHO

Delegate

Liteboho, Stephen Mofubetsoana  
Deputy Principal Secretary  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 24, Maseru 100  
Tel : +266 22311271  
Fax : +266 22310994  
E-mail : [dpsagric@leo.co.ls](mailto:dpsagric@leo.co.ls)

Alternates

Malewa, Jonase Sponkie  
Ambassador  
Embassy of Lesotho  
Rome  
Tel : +3906 68542496  
Fax : +3906 8542527  
E-mail : [lesothoembassy.roma@tin.it](mailto:lesothoembassy.roma@tin.it)

Hawkins, Symington Monica  
District Agricultural Officer  
Maoeng  
Botha-Bothe  
Tel: +266 22460215  
Fax: +266 22461014  
E-mail: [monicahawkins77@yahoo.com](mailto:monicahawkins77@yahoo.com)

## LIBERIA

## LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA –

## MADAGASCAR

## MALAWI

Delegate

Mauwa, Margaret  
Deputy Minister  
Ministry of Agriculture and Food  
Security  
P.O. Box 30134, Capital Hill Lilongwi  
Tel: +265 1 789 218  
Email: [tkanyana@gmail.com](mailto:tkanyana@gmail.com)

## Alternates

Daudi, Andrew Timothy  
Principal Secretary  
Ministry of Agriculture and Food  
Security  
P.O. Box 30134, Capital Hill Lilongwi  
3  
Tel: +2651789218/00265178  
Fax: +2651 789033/00265 888826283  
E-mail: [adaudi@afmia-online.net](mailto:adaudi@afmia-online.net)

Kumwembe, Bright Bratso  
Director of Finance and  
Administration  
Ministry of Agriculture and Food  
Security  
P.O. Box 30134, Capital Hill Lilongwe  
3  
Tel : +265 1 788973  
Fax : +265 1 789380  
E-mail : [brightbratso@hotmail.com](mailto:brightbratso@hotmail.com)

Kanyama, Jasila Melania  
Economist  
Ministry of Agriculture and Food  
Security  
P.O. Box 30134, Capital Hill  
Lilongwe 3  
Tel : +265 1 788973  
Fax : +265 1 789380  
E-mail :

## MALI

Délégué

Suppléants

Camara, Faroux  
Ambassadeur du Mali  
12 rua do Maculusa, Luanda  
Tel : +244 929774444  
E-mail : [faroukcamara@yahoo.fr](mailto:faroukcamara@yahoo.fr)

Toure, Modibo  
Ministry of Agriculture /Planning  
and Statistic Branch  
P.O. Box 2357, Bamako  
Tel : +22320212240  
Fax : +223 20215920  
E-mail : [modimah@yahoo.com](mailto:modimah@yahoo.com)

Dembele, Gaoussou dit Emile  
Conseiller Technique

Ministère de l'Environnement et de  
l'Assainissement  
Bamako  
Tel : +223 76269079  
E-mail : [gaoussou\\_e@yahoo.fr](mailto:gaoussou_e@yahoo.fr)

Diarra, Fousseyni  
Conseiller  
Ministère de l'agriculture  
Bamako  
Tel : +223 79077619  
E-mail : [fousseynid2000@yahoo.fr](mailto:fousseynid2000@yahoo.fr)

Coulibaly, Mamadou  
Ministère de l'élevage et de la pêche  
BP 3033  
Route de Koucouba, Bamako  
Tel : +223 20227476  
E-mail : [coulibalymd@yahoo.fr](mailto:coulibalymd@yahoo.fr)

## MAURITANIA – MAURITANIE

Délégué

Suppléant

Mohamed Khalifa Ould Biyah  
Secrétaire général  
Ministère du développement rural  
Nouakchott  
Tel : +222 2527463  
Fax : +222 5257475

## MOROCCO – MAROC

Délégué

Suppléants

Bouh, Mostaf  
Ambassadeur  
Ambassade du Maroc en Angola  
Luanda  
Tel : +244 222 39 37 08  
Fax : +244 222 33 88 47

Felloun, Hamid  
Ministère de l'agriculture  
Direction de Développement des  
filieres de production  
Al Fath, Résidence Mimosas  
Imb11, Appt so, Rabat  
Tel : +212 667274426  
E-mail : [hfelloun@gmail.com](mailto:hfelloun@gmail.com)

El Bouari, Ahmed  
Ministère de l'agriculture  
Direction de l'irrigation et de  
l'aménagement de l'espace agricole  
BP 1069, Rabbat  
Tel : +212 663044145  
E-mail : [bouariahmed@gmail.com](mailto:bouariahmed@gmail.com)

Libombo, José Augusto M.  
Deputy National Director of  
Veterinary Service  
Ministry of Agriculture  
Praga Dos Herois, Maputo  
Tel: +258 21 460082  
Email: [jlibombojr@yahoo.com.br](mailto:jlibombojr@yahoo.com.br)

## MOZAMBIQUE

### Delegate

Clemente, Daniel  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Para dos Herois de Moçambique  
P.O. Box 1406  
Tel: +258 21 460055  
Fax: +258 21 460055  
E-mail: [snhaca@map.gov.mz](mailto:snhaca@map.gov.mz)  
[dtrindech@hotmail.com](mailto:dtrindech@hotmail.com)

### Alternates

Carla, Elisa  
Ambassador Permanent Representative  
of the Republic of Mozambique to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Mozambique, Via Filippo,  
Corri Domi 14, 00195 Rome  
Tel : +39 06 37514675  
Fax : +39 06 37514699  
E-mail : [sec@ambasciatamozambico.it](mailto:sec@ambasciatamozambico.it)

Chaquisse, Marcelo  
Deputy National Director  
Rua de Resistencia  
Maputo, Mozambique  
Tel:  
E-mail: [mchaquisse@gmail.com](mailto:mchaquisse@gmail.com)

Nyaima, Joao Simao  
Head of Department  
Ministry of Agriculture  
Praga Dos Herois de Moçambique  
Tel: +258 21 46 00 55  
E-mail: [snyaima@yahoo.com.br](mailto:snyaima@yahoo.com.br)

Libombo, Marcela  
National Coordinator for the Technical  
Food and Nutrition Security  
Secretariat (SETSAN)  
Ministry of Agriculture  
Av. FPM 2658  
Tel: +258 21 461 873  
Email: [mllibombo@setsan.org.mz](mailto:mllibombo@setsan.org.mz)

## NAMIBIA – NAMIBIE

### Delegate

Tshikesho, Desiderius Raimund  
Under Secretary for Agriculture  
Ministry of Agriculture, Water and Forestry  
P/Bag 13184, Windhoek, Namibia  
Tel: + 264 61 2087694  
Fax: + 264 61 208 7787  
Email: [tshikeshod@mawf.gov.na](mailto:tshikeshod@mawf.gov.na)

### Alternates

Mboti, Lineekala J.  
Ambassador  
Embassy of Namibia in Angola  
Rua da Libertade no. 20  
Villa – Alice, Luanda  
Tel: +264 912 340 339  
Email: [josephos@whoever.com](mailto:josephos@whoever.com)

Shaanika, Gabriel  
First Secretary  
Embassy of Namibia in Angola  
Rua da Libertade no. 20  
Villa – Alice, Luanda  
Tel: + 244 9236 43309  
Email: [kakeke@gmail.com](mailto:kakeke@gmail.com)

Dunaisky, Puis  
Minister Counselor  
Embassy of Namibia in Angola  
Luanda  
Tel: + 244 92 432 8572  
Email: [piusdunaiski@hotmail.com](mailto:piusdunaiski@hotmail.com)

Kavari, Tjipee  
Agricultural Economist  
International Cooperation Unit  
Ministry of Agriculture, Water and Forestry  
P/Bag 13184  
Windhoek, Namibia  
Tel: + 264 61 2087767  
Fax: + 264 61 208 7725  
Email: [kavarit@mawf.gov.na](mailto:kavarit@mawf.gov.na)

## **NIGER**

### **Délégué**

Sadelhec, Malik  
Ministre de l'agriculture et de  
l'élevage  
Ministère de l'agriculture et de  
l'élevage  
B.P. 12091  
Niamey  
Tel : +227 20 733541  
Fax: +227 20 732008  
Email : [malik\\_mansouri@yahoo.fr](mailto:malik_mansouri@yahoo.fr)

### **Suppléant**

Agarya, Moussa  
Conseiller du Ministre  
Ministère de l'agriculture et de  
l'élevage  
BP 10908, Niamey  
Tel : +227 20 733541  
Fax: +227 20 732008  
Email: [agarya@yahoo.com](mailto:agarya@yahoo.com)

## **NIGERIA**

### **Delegate**

Olaniran, Yaya Adisa Olaitan  
Minister Permanent Representative  
of the Federal Republic of Nigeria  
to FAO  
Permanent Representation of the  
Federal Republic of Nigeria to  
FAO Via Orazio, 14-18  
00193 Rome, Italy  
Tel: +39 06 683931  
Fax: +39 06 6832528  
Email : [nigeriapermrep@email.com](mailto:nigeriapermrep@email.com)

### **Alternates**

Akilapa, Funso  
Director  
Federal Ministry of Agriculture and  
Water Resources  
PMB 135, Garki Area 11, Abuja  
Tel: + 234 80 33 49 52 58  
Email: [flakilapa@yahoo.com](mailto:flakilapa@yahoo.com)

Tijani, Bukar  
National Coordinator  
National Programme for Agriculture  
and Food Security  
Federal Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Abuja, Nigeria  
Tel: +234 803 701 2886  
Email: [bukartijani@yahoo.com](mailto:bukartijani@yahoo.com)

Oyebanji, Oyesola Olumide  
Chief Technical Adviser  
National Programme for Agriculture  
and Food Security  
Federal Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
127, Adetokunbo Ademola Crescent  
Wuse II, Abuja, Nigeria  
Tel: + 234 803 590 9268  
Email: [oyebanjioyesola@yahoo.co.uk](mailto:oyebanjioyesola@yahoo.co.uk)

Akoroda, Malachy  
Professor in Seed – Production  
(Cassava)  
University of Ibadan  
Tel: + 234 803 582 9286  
Email: [m-akoroda@yahoo.com](mailto:m-akoroda@yahoo.com)

## **RWANDA**

### **Delegate**

### **Alternate**

Rvzindaza, Ernest  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
BP 621, Kigali  
Tel: + 250 252 534644  
E-mail: [ruzindazaernest@gmail.com](mailto:ruzindazaernest@gmail.com)

## **SAO TOME AND PRINCIPE – SAO TOMÉ ET PRINCIPÉ**

### **Délégué**

Xavier Mendes, José Luis  
Ministre de l'agriculture,  
développement rural et pêche  
Ministère de l'agriculture,  
développement rural et pêche  
Avenida Marginal 12 de Julho  
C.P. 47 Sao  
Tel: + 239 932 298  
Fax: + 239 222 2347  
Email: [jxaviermendes@hotmail.com](mailto:jxaviermendes@hotmail.com)

#### Suppléant

De Souza Powtes, Arnaldo  
Assessor de Ministro de Agricultura  
Ministère de l'agriculture,  
développement rural et pêche  
Avenida Marginal 12 de Julho  
C.P. 47 Sao  
Tel: + 239 932 298  
Fax: + 239 222 2347  
Email: [arnaldospowtes@hotmail.com](mailto:arnaldospowtes@hotmail.com)

#### SENEGAL - SÉNÉGAL

##### Délégué

Fall, Papa Cheikh Saadibou  
Ambassadeur du Sénégal en Italie  
Via della Camelluccia  
759, Rome  
Tel: + 39 066 821 0342  
Email : [saadibouFall@hotmail.it](mailto:saadibouFall@hotmail.it)

##### Suppléants

Diene, Ndiobo  
Conseiller Technique du Ministre  
Ministère de l'agriculture  
3<sup>ème</sup> étage du Building Administratif  
BP 4005, Dakar  
Tel: + 221 77 5093 807  
Fax: + 221 77 8196 136  
Email : [ndiabodiene@yahoo.fr](mailto:ndiabodiene@yahoo.fr)

#### SOUTH AFRICA – AFRIQUE DU SUD

##### Delegate

Mtintso, Thenjiwe Ethel  
Ambassador/Permanent  
Representative of the Republic of  
South Africa to FAO  
Embassy of the Republic of South  
Africa Via Tanaro, 14  
00198 Rome  
Tel: +39 06 852541  
Fax: +39 06 85254258/24  
Email: [mtintsot@foreign.gov.za](mailto:mtintsot@foreign.gov.za)

##### Alternates

Sebefelo, Duncan Moopelo  
Counselor Multilateral Affairs  
Embassy of the Republic of South  
Africa Via Tanaro, 14  
00198 Rome  
Tel: +39 06 852541  
Fax: +39 06 85254258/24  
Email: [sebefelod@foreign.gov.za](mailto:sebefelod@foreign.gov.za)

Chipeta, Sebuewa  
Chief Director  
Policy, Regulation and Oversight  
125 Schoeman's street  
Pretoria 0001  
Tel: 27 12 336 7460  
Email: [chipetas@dwa.gov.za](mailto:chipetas@dwa.gov.za)

Mdaka, Busisiwe  
Executive Manager  
Department of Rural Development  
and Land Reform  
Cnr Jacob Mare and Paul Kruger Street,  
Pretoria  
Tel: +27 825 772 969  
+27 123 128 272  
Email:  
[DBMdaka@ruraldevelopment.gov.za](mailto:DBMdaka@ruraldevelopment.gov.za)

#### SWAZILAND, KINGDOM OF – SWAZILAND, ROYAUME DE LA

##### Delegate

Dlamini, Clement  
Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Building Cnr. Sozisa & Mlilo Roads  
P.O. Box 162, Mbabane H100  
Tel: + 268 404 2731  
Fax: +268 404 1733  
Email: [minister\\_agriculture@gov.sz](mailto:minister_agriculture@gov.sz)

##### Alternates

Msibi, Sibusiso L.  
Counselor  
Permanent Mission of Swaziland  
Plot 861 de Pregny-Chambésy 51,  
Chemin William-Barbey - 1292  
Chambésy Geneva - SWITZERLAND  
Tel: +41 022 7589410  
Fax: +41 022 7589424

E-mail: [swazimission-geneva@dslnets.ch](mailto:swazimission-geneva@dslnets.ch)

Ndlangamandla, George M.  
Director of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 162, Mbabane  
Tel: +268 404 9414  
Fax: +268 404 1733  
Email: [ndlangamandlag@gov.sz](mailto:ndlangamandlag@gov.sz)

**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF –  
TANZANIE, RÉPUBLIQUE UNIE DE LA**

Delegate

Ngirwa, Wilfred Joseph  
Ambassador, Permanent  
Representative to FAO  
Embassy of the United Republic of  
Tanzania  
Cortina Da Pezzo, 00185 Rome  
Tel: +39 06 33485801  
Fadx: +39 06 33485828  
Email: [wilfredngirwa@yahoo.com](mailto:wilfredngirwa@yahoo.com)

**TOGO**

Délégué

Suppléant

M'Baw, Arokoum Akla-Esso  
Directeur de l'agriculture  
Ministère de l'agriculture, de  
l'élevage et de la pêche.  
BP 1263, Lomé  
Tel : + 228 222 61 05  
Fax : + 228 222 61 05  
Email : [arkoum2003@yahoo.fr](mailto:arkoum2003@yahoo.fr)

**UGANDA – OUGANDA**

Delegate

Mwesigye, Hope  
Minister for Agriculture, Animal  
Industry and Fisheries  
Ministry of Agriculture, Animal  
Industry and Fisheries  
P. O. Box 102, Entebbe  
Tel: +256 4320752  
Fax: +256 4321047  
Email: [minmaif@infocom.com](mailto:minmaif@infocom.com)

Alternates

Sabiiti, Robert  
Agricultural Attaché  
Embassy of the Republic of Uganda  
Via Lungotevere dei Mellini, 44  
00193 Rome, Italy  
Tel: + 39 06 322 5220  
Fax: + 39 06 321 3688  
Email:  
[ugandaembassyrome@hotmail.com](mailto:ugandaembassyrome@hotmail.com)

**ZAMBIA – ZAMBIE**

Delegate

Mbewe, Allan  
Deputy Minister for Agriculture and  
Cooperatives  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
P. O. Box 50197, Lusaka  
Tel: + 026 25 34 89  
Email: [mbewe@yahoo.com](mailto:mbewe@yahoo.com)

Alternates

Trevor, Sichombo  
First Secretary  
Embassy of the Republic of Zambia  
Via Ennio Quirino Visconti, 8  
00193 Rome  
Tel: +39 06 36088824  
Fax: +39 06 97613035  
Email: [tsichombo@yahoo.com](mailto:tsichombo@yahoo.com)

Mbozi, Green  
Director of Agri-business and  
Marketing  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Mulungushi House  
P. O. Box 50595  
15100 Ridgeway, Lusaka  
Tel: + 260 211 250 417  
Fax: + 260 211 250 417  
Email: [gmbozi@maff.gov.zm](mailto:gmbozi@maff.gov.zm)

Mwale, Moses  
Deputy Director  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
MT Makulu  
CR STN, P/B 7, Chkanga  
Tel: + 260 1 278 130  
Fax: + 260 966 766 395  
Email: [mwalemp@yahoo.com](mailto:mwalemp@yahoo.com)

Kanyemba, Mathias  
Chief Field Crops Agronomist  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Mulungushi house  
Box 50291, Lusaka  
Tel: +260 211 256 756  
Email: [mmkanyemba@yahoo.com](mailto:mmkanyemba@yahoo.com)

Phiri, John  
Chief Agricultural Economist and  
CAADP Focal Point Person  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
P. O. Box 50197, Lusaka  
Email: [jphiri@maff.gov.za](mailto:jphiri@maff.gov.za)

Daka, Alick  
Deputy Director  
Crops Production Branch  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
(FAO Consultant)  
Tel: + 260 211 256 756  
Email: [alick\\_daka@yahoo.com](mailto:alick_daka@yahoo.com)

## **ZIMBABWE**

Delegate

Alternates

Manzou, James

Ambassador  
Tel: +244 222 310 125  
Email: [jamanzou@yahoo.com](mailto:jamanzou@yahoo.com)

Musingar, Thomas  
Counsellor  
Embassy of Zimbabwe in Angola  
Luanda  
Tel: +244 923 792 590

Nyamukapa, Anesu Arthur  
Chief Economist  
Ministry of Agriculture  
1 Borrowdale Road  
Harare  
Tel: +263 4 797 443  
Email: [aanyamukapa@yahoo.com](mailto:aanyamukapa@yahoo.com)

Gata, Ntombana  
Principal Director  
Ministry of Agriculture  
Harare  
Tel: +263 479 7406

Email: [drgata@yahoo.com](mailto:drgata@yahoo.com)

## **OTHER OBSERVERS/AUTRES OBSERVATEURS**

HOLY SEE - SAINT-SIÈGE

Msgr. Volante, Renato  
Permanent Observer of the Holy See to  
FAO  
Fotungu, Piatta San Calisto16, Rome  
Tel: + 39 335 127 3303  
Fax: + 39 06 698 272 234  
Email: [osserfao@nhsfao-ve](mailto:osserfao@nhsfao-ve)

## **REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET DES INSTITUTIONS SPECIALISÉES**

### **SADC SECRETARIAT**

Chaura, Bentry Patrice  
Senior Programme Officer  
P/Bag 0095, Gaborone  
Botswana  
Tel: + 267 3951863  
Email: [bchaura@sadc.int](mailto:bchaura@sadc.int)

Banda, Alex Miston  
Senior Programme Officer, Environment and  
Sustainable Development  
P/Bag 0095, Gaborone  
Botswana  
Tel: + 267 36 41 742  
Fax: + 267 72 93 97 26  
Email: [abanda@sadc.int](mailto:abanda@sadc.int)

## **ECONOMIC COMMUNITY OF CENTRAL AFRICAN STATES (ECCAS) COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRAL (CEEAC)**

Beassem, Joel  
Coordinateur, Programme Régional  
Sécurité Alimentaire.  
CEEAC  
BP 2112, Libreville – Gabon  
Tel : + 241 44 47 31  
Fax : + 241 44 47 32  
Email : [joël\\_beassem@yahoo.fr](mailto:joël_beassem@yahoo.fr)

Mba-Asseko, George H.  
Expert Ecosystèmes  
Marins côtiers et Ressources Halieutiques  
CEEAC – ECCAS  
BP 2112, Libreville - Gabon  
Tel : + 241 06 61 11 40

## **NEPAD SECRETARIAT**

Bwelya, Martin  
Senior Specialist  
Head – CAADP Team  
Box 1234 Halfway House, Midrand  
South Africa  
Email: [bwalyan@nepad.org](mailto:bwalyan@nepad.org)

## **ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ ANIMALE – WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL HEALTH (OIE)**

Samake, Yavouba  
Adjoint au Représentant  
Regional de l'OIE pour l'Afrique  
BP 2954, Bamako  
Mail  
Tel: + 223 20 24 15 83  
Email: [y.samake@oie.int](mailto:y.samake@oie.int)

## **OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES**

### **ALLIANCE FOR A GREEN REVOLUTION IN AFRICA (AGRA)**

Attere, Adeyemi  
Special Assistance to the President of AGRA  
#5<sup>th</sup> floor Eden Square  
Block I, Westlands  
Box 66773 -00800,  
Nairobi, Kenya  
Tel: + 254 20 3750 653  
Fax: + 254 73 7021 549  
Email: [fattere@agra-alliance.org](mailto:fattere@agra-alliance.org)

### **INTERNATIONAL CENTRE FOR AGRICULTURAL RESEARCH IN THE DRY AREAS (ICARDA)**

Geletu, Gebre Mariam  
P. O. Box 5689, Addis Ababa  
Ethiopia  
Tel: + 251 116 17 2281  
Cell: + 20 05 45 62  
Fax: + 251 116 17 2001  
Email: [g.bejiga@cgiar.org](mailto:g.bejiga@cgiar.org)

## **INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS**

Washi, Sidiga  
Vice President, Regional Africa  
P. O. Box 17555  
Alain-United Arab Emirates  
Email: [sidiga@gmail.com](mailto:sidiga@gmail.com)

## **BIOVERSITY INTERNATIONAL**

Baidu-Forson, Joseph Jojo  
Regional Director, Sub-Saharan Africa  
P O Box 30677, Nairobi 00100  
Tel : 00254 20 7224507  
E-mail : [j.baidu-forson@cgiar.org](mailto:j.baidu-forson@cgiar.org)  
Fax : 00254 20 7224501

## **REGIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ORGANISATIONS REGIONALES NON-GOUVERNEMENTALES**

### **AFRICAN CAPACITY BUILDING FOUNDATION (ACBF)**

Guvheya, Gibson  
Programme Officer  
ACBF  
P. O. Box 1562, Harare  
Zimbabwe  
Tel: + 265 4 700208  
Email: [g.guvheya@acbf-pact.org](mailto:g.guvheya@acbf-pact.org)

### **FAO STAFF/PERSONNEL DE LA FAO**

Mr. Jacques Diouf	Director-General
Ms. Maria Helena Semedo	Assistant Director-General/Regional Representative for Africa, RAF, Accra
Mr. Mafa Chipeta	Sub-regional Coordinator for Eastern Africa, SFE, Addis Ababa
Mr. Gaoju Han	Sub-regional Coordinator for Southern Africa, SFS, Harare
Ms. Musa S. Mbenga	Sub-regional Coordinator for Western Africa, SFW, Accra
Mr. Benoit Horemans	Sub-regional Coordinator for Central Africa, SFC, Libreville
Mr. Suffyan Koroma	Economist (Trade), ESTT, FAO Rome
Mr. Boyd Haight	Director, OSP
Mr. Daud Khan	Principal Officer, OSD

Mr. Weldeghaber Kidane	Senior Agric. Officer, TCSP
Ms. Susan Minae	Agribusiness Officer, SFE, Addis Ababa
Mr. Sourahata Bangoura	Water Development Officer, SFC, Libreville
Ms. Diana Tempelman	Senior Gender and Development Officer, RAF, Accra
Mr. Fernando Salinas	Senior Forestry Officer, SFW, Accra
Mr. Francisco D. Chimuco	Economist, TCD
Mr. Paulo Vicente	Assistant FAO Representative/Administration, Nairobi
Mr. Yossef Tadesse	Consultant, FAO-Angola

#### **SUPPORT STAFF/PERSONNEL D'APPUI**

Ms. Ruby Agyei, RAF, Accra	Ms. Fatima Pinho, FAO-Angola
Ms. Ami Kumapley, RAF, Accra	Ms. Stella Monteiro, FAO-Angola
Mr. Koffi Honouga, RAF, Accra	Mr. Wilson Boaventura, FAO-Angola
Ms. Francisca Penuku, SFW, Accra	
Ms. Rose Sah, RAF, Accra	

#### **CONFERENCE SECRETARIAT / SECRETARIAT DE LA CONFERENCE**

Conference Secretary	Mr. Alhaji Jallow RAF, Accra
Conference Affairs Officer	Mr. Mamoudou Diallo, FAOR/Angola
Reports Officer	Ms. Hannah Clarendon, RAF, Accra
Information Officer	Mr. Justin Chisenga, RAF, Accra
Conference Documents Officer	Mr. Attaher Maiga, RAF, Accra
Information Technology Officer	Mr. Michael Normatey, RAF, Accra

## **INTERPRETERS / INTERPRÈTES**

Mr. Pierre Fournier  
Interpreter, KIC, Rome (Team Leader)

Ms. Patricia Roman  
Interpreter

Ms. Kathryn Watson  
Interpreter

Ms. Carole Akiki  
Interpreter

Mr. Mohamed Ali Ben Yedder  
Interpreter

Ms. Dany Najjar  
Interpreter

Mr. Louis Keil  
Interpreter

Mr. Reem Owais  
Interpreter

Ms. Christel Pierson  
Interpreter

Ms. Marina Costa  
Interpreter

Mr. Jonathan Clements  
Interpreter, Rome

Ms. Jorge Leao  
Interpreter

Mr. Amr El Guindi  
Interpreter

Ms. Maria Rosario Moreira  
Interpreter

文件清单

ARC/10/1	暂定注释议程
ARC/10/2	世界粮食安全首脑会议和粮农组织大会第 36 届会议提出的相关事宜，特别是《近期行动计划》的落实情况，包括下放办事处网络
ARC/10/2	实现下放办事处网络新远景
Addendum	
ARC/10/3	世界粮食安全委员会（粮安委）改革
ARC/10/4	关于粮农组织在本区域活动（2008-2009）及第 25 届粮农组织非洲区域会议主要建议落实情况的报告
ARC/10/5	《2010-11 年工作计划和预算》实施情况及下两年度非洲区域的优先行动领域
ARC/10/6	建立单一全球共享服务中心
ARC/10/7	粮农组织对加快“非洲农业综合发展计划”实施的支持
ARC/10/8	气候变化对非洲粮食安全和自然资源管理的潜在影响

**情况通报系列**

ARC/10/INF/1	情况说明
ARC/10/INF/2	暂定时间表
ARC/10/INF/3	暂定文件清单
ARC/10/INF/4	总干事的致辞
ARC/10/INF/5	高粮价与粮食安全：威胁、机遇和预算对可持续农业的影响
ARC/10/INF/6	非洲国家生物燃料生产面临的挑战和机遇
ARC/10/INF/7	粮农组织各区域机构建议的汇总报告

## 粮农组织总干事致辞

2010年5月6日，安哥拉罗安达

主席先生，  
理事会主席先生，  
尊敬的各位部长，  
尊敬的各位代表，  
诸位阁下，  
女士们、先生们：

今天我非常高兴和荣幸地和大家相聚在罗安达这座美丽的城市，参加粮农组织第二十六届非洲区域会议。

我谨代表本组织及所有与会代表，向安哥拉共和国总统多斯桑托斯阁下、向安哥拉政府和安哥拉人民表示感谢，感谢举办本次会议，感谢他们的盛情款待。

### 世界和非洲区域的粮食不安全状况

本次会议召开之际，严重的金融和经济危机仍未结束。此次危机导致了许多国家经济衰退，对较贫困国家和人口更是造成深重影响。世界人口到 2050 年有望达到 91 亿。要满足粮食需求，全球粮食生产必须增加 70%，发展中国家则必须要翻番。但目前全世界仍有 10 多亿人在挨饿，比 2008 年增加了 1.05 亿。也就是说，当前有六分之一的人口处于饥饿和营养不良状态。

非洲撒哈拉以南地区自 2009 年以来，超过 2.69 亿人口营养不良，30% 的人口遭受饥饿。这一形式迫切需要我们密切关注。

粮农组织 2009 年 11 月在罗马举办的“世界粮食安全首脑会议”承诺，要彻底根除全球饥饿问题。

由于经济全球化发展，发展中国家越来越多地融入到世界金融和商业活动中，也使得这些国家直接面对国际市场冲击，造成其金融及贸易流量全面降低，可用于发展计划的资金也普遍减少。

但是，这场危机将农业及粮食安全推进至国家及区域发展政策和计划的重中之重，使我们能够高度乐观地展望未来十年。工作重点的重新排序，应该成为支持小型生产者并加强家庭农业的机遇。

## 2008-2009 年非洲区域农业发展情况

非洲拥有丰富的可耕地资源、水资源和劳动力资源。只要政策对路，农业生产、收入和粮食安全都能得以提高。非洲占全球国内生产总值（GDP）的 2-3%；其农业国内生产总值仅占全球农业国内生产总值的 5%；其农产品贸易不足 2%且仍在下降。尽管该区域劳动人口的 57%从事农业工作，并且农业占其国内生产总值的 20%，出口的 11%，但农业并不总是该区域的工作重点。

农业仍然是未来工业化发展和减贫的关键。农业对经济具有很强的乘积效应，在 1.5%到 2.7%之间。该区域农业生产的提高主要依赖于耕地的增加，在过去 20 年里，耕地面积每年增加 7%到 20%。

自上世纪 70 年代，农业进口一直大于出口。非洲正在变为越来越大的粮食商品净进口区域。非洲每年花费 330 亿美元用于农业进口，主要是食品，而其出口则一直停留在 140 到 150 亿美元之间。

### 农作物

2008 年，非洲谷物产量为 1.523 亿吨，比上年增长 12%。2009 年非洲谷物产量预计达 1.6 亿吨。

### 畜牧业

畜牧业占非洲区域国内生产总值的 35%，全球畜牧业生产总值的 4.4%。肉类、奶类和蛋类生产的年增幅保持在 2%到 3%之间，而发展中国家总体平均水平则超过 4%。

虽然非洲大陆拥有最丰富的饲料资源，其畜牧业发展却落后于其他大陆。其增幅低于人口增幅，特别是撒哈拉以南非洲地区。

### 渔业和水产养殖

非洲渔业生产稳定在每年约 800 万吨，90%来自小型生产者。鱼类是非洲大部分人口的蛋白质主要来源，但人均水产品消费量每年仅为 7.6 公斤，仅为世界平均水平的一半。非洲也是世界上唯一一个鱼类消费量下降的区域。

从历史上看，水产养殖仅为本区域粮食安全及经济发展做出适度贡献。但对非洲水产养殖的大量投资，已经为当地市场提供了更多的养殖鱼品。

### 林业

非洲约拥有 6.74 亿公顷森林，占全球森林覆盖面积的 17%。然而，本区域同样面临着森林面积的锐减。在 2000 至 2010 年的十年间，本区域森林覆盖面积每年减少 340 万公顷（或 0.49%）。

因此，迫切需要制定适当的战略和新机制，同本区域森林退化和毁林作斗争。

主席先生，

诸位阁下，女士们、先生们：

### **本区域的主要挑战**

非洲粮食不安全的原因依然与我在 2008 年内罗毕召开的区域会议上所提到的一样。水资源管理是确保产量并快速提升农业生产力的决定性因素；在非洲，可再生水资源的利用率不足 4%，而在亚洲则是 20%。非洲 93%的耕地靠天吃饭，降雨不可预测，同时因为气候变化而面临更大的干旱风险。

现代化投入应用严重不足。非洲每公顷仅施用 16 公斤肥料，而在南美用量为 152 公斤，亚洲则为 162 公斤。肥料施用量在非洲撒哈拉以南地区甚至更低，每公顷仅用 9 公斤。推动亚洲和拉丁美洲“绿色革命”的改良种子，在非洲却鲜有使用，只有三分之一的种子得到系统监控和认证。缺少运输基础设施和仓储及包装设施。农村道路相当于印度上世纪 70 年代初期的水平。收获后损失可达 40%，某些产品甚至高达 60%。跨界动植物病虫害对非洲粮食安全构成严重威胁。

投资不足是非洲农业不发达和饥饿问题的主要原因。在全球范围内，用于农业、林业和渔业的官方发展援助份额从上世纪 80 年代的 19%降至今天的 5%。作为对 2003 年《马普托宣言》的响应，目前只有九个国家将国家预算的 10%用于农业和农村发展。但令人备受鼓舞是，2009 年 7 月在拉奎拉举行的八国集团峰会带来了政策方面的改变，号召缺粮发展中国家的小农户提高生产。这一变化在去年 11 月粮农组织召开的“世界粮食安全首脑会议”上引起共鸣。国家元首和政府首脑承诺，应具体国家提出的具体要求，增加官方发展援助用于农业和粮食安全的份额。

主席先生、

诸位阁下，女士们、先生们：

### **非洲农业综合发展计划**

我很高兴地注意到，我们都为之不懈努力的“非洲发展新伙伴关系”项下的“非洲农业综合发展计划”，正为越来越多的国家所采用。就此而言，粮农组织帮助更新了农业发展和粮食安全国家战略。实施“非洲农业综合发展计划”，每年需要 250 亿美元投资。“非洲农业综合发展计划”圆桌会议，至今已促成了 18 个非洲国家签署协议。粮农组织帮助编写了这些协议。粮农组织还帮助一些国家起草了相应的投资计划。这对于其他国家在其签署协议后的进程中寻求粮农组织援助具有积极意义。

## 全球和区域挑战

粮食安全面临着许多新挑战：气候变化、对数量和质量不断增长的需求以及来自生物燃料生产的竞争（2000 年至 2008 年其产量增长了三倍）。同时还要应对人口快速增长、城市化发展和迁移、动植物疾病以及农产品价格波动。

### *（气候变化和生物能源）*

减缓气候变化的影响将在很大程度上取决于植物和动物育种方面的进展，使动植物品种能更好地适应不断变化的生态系统；同时还取决于能否加大投资于灌溉系统、农村和通讯基础设施以及可持续资源管理。粮农组织正在促进保护性耕作技术的应用，这样可以使土壤富含有机质、提高土壤湿度并增加碳存。

在适当条件下，生物能源生产可以有助于提高农村收入，但前提条件是要采纳审慎的政策和法规，能够平衡粮食安全和生物燃料的大规模生产。

在 2009 年 12 月哥本哈根气候变化峰会上，发达国家承诺在 2010-2012 年为发展中国家、小岛屿国家和非洲额外提供 300 亿美元，平均用于适应和减缓气候变化。该协议呼吁建立“哥本哈根绿色气候基金”，作为该协定财务机制的执行机构。该基金用于支持项目、计划、政策以及发展中国家有关减缓、适应、能力建设、技术开发和转让的其他活动。

### *（粮价飙升）*

2007-2008 年粮价惊人飙升以及全球经济衰退，加剧了许多非洲国家的贫困和粮食不安全状况，超过 50% 的家庭收入用于购买食品。根据最新评估结果，面临粮食紧急情况的国家有 33 个，其中 22 个在非洲。

粮农组织在 2007 年 12 月启动了“应对粮价飙升倡议”，在该框架内，35 个非洲国家获得了粮农组织自有资源的技术和财政援助，总计达 1570 万美元。欧盟粮食基金捐助了 3.175 亿美元，用于改善小农户获得农资和优质服务。许多非洲国家都是这一倡议的受益者。

主席先生，

诸位阁下，女士们、先生们：

## 会议议程

第二十六届区域会议将了解粮农组织的活动，并将对影响本区域亿万民众的问题展开研究。会议还将讨论优先重点主题，包括：

- 粮农组织对加快“非洲农业综合发展计划”实施的支持；
- 气候变化对非洲粮食安全和自然资源管理的潜在影响；

- 落实《粮农组织革新图变近期行动计划》，解决粮农组织下放办事处网络的有关问题；
- 世界粮食安全委员会（粮安委）改革。

会议组办了一场“非洲农业投资论坛”作为会外活动。会议同时也将简单介绍区域进程的结果，包括农业统计、渔业和林业等各委员会的工作。

### **粮农组织改革**

粮农组织目前正在经历联合国系统内最为深刻的改革进程。正在更新所有的工作安排以及落实使命并向成员国提供服务的方式。

自 2008 年 11 月粮农组织大会特别会议通过《近期行动计划》以来，其落实工作一直是成员国和秘书处的首要目标。《近期行动计划》的主要内容包括：

- 通过一个规划框架和新的以结果为基础的文化；
- 权力下放和更大程度的授权；
- 组织优化；
- 改善人力资源管理；
- 更有效的治理。

自今年一月以来，区域办事处已负责监管各区域技术人员的预算和计划。他们将逐步承担对各国家办事处实质性工作的领导。此外，区域办事处的工作人员已接受培训，负责管理技术合作计划。

为有助于把行政架构与基于结果的框架相对应，粮农组织总部于 2009 年启动了全面改组，并将于 2012 年完成。这项工作一个关键因素是取消 40 个司级职位，形成更为扁平的组织架构和层次关系。

理事会独立主席将详细说明这些内容，特别是驻成员国代表层面的工作。

### **世界粮食安全委员会（粮安委）改革**

去年 11 月，粮农组织大会第 36 次会议批准了另一重大改革，即世界粮食安全委员会（粮安委）改革。改革粮安委旨在完善世界粮食安全治理，同时利用现有结构和计划并建立有效的伙伴关系。

改革后的粮安委具有下列特性：

- 它是一个全球论坛，可借此对粮食不安全问题的因果以及必要行动方式形成一致看法；

- 它是全球工作协调机制，用以消除饥饿并确保各项工作保持长期连贯性和有效性；
- 它在坚实的科学基础上运作同时还包括一个高级别专家组；该专家组为其提供客观公正的研究分析结果，帮助做出正确决策；
- 它对所有利益相关者开放，代表来自政府、区域和全球机构、经济和金融合作伙伴、农民组织、私营部门、非政府组织、基金会和民间社会。

但如果要将粮安委作为高级别政府间决策平台并因此而获得政治信誉，那么各国政府必须派遣部长级代表与会。同样重要还有，除相关部委和技术部门外，负责合作和发展的部长必须参与经济和金融关键问题的讨论。

在国家层面，必须建立合作伙伴关系，参与“粮食安全专题小组”和“战胜饥饿国家联盟”，这些都需要得以加强。这两个机制应支持国家当局，确保合理分配并使用预算资源、官方发展援助、国内私人投资和国外直接投资。

因此，新的世界粮食安全委员会、其高级别专家组和国家机制，都将为“全球农业、粮食安全和营养伙伴关系”奠定基础。

## 结束语

主席先生，

诸位阁下，女士们、先生们：

距离 2015 年只剩五年了。192 个粮农组织成员国政府在 1996 年承诺，要将饥饿人口数量在 2015 年减半。我仍相信，只要有政治意愿和良好治理，非洲就能促进农业发展，就完全有能力养活其民众。这一政治意愿在 2003 年《马普托宣言》中得以表达，在 2006 年《粮食安全阿布贾宣言》中得以重申并在之后“非洲农业综合发展计划”落实计划中得以强调。现在必须要将其转化为连贯的、切合实际的方案，加快落实，以实现既定目标。

粮食不安全问题是个政治问题，而确定各部门之间资源分配的决定是由政府做出的。我赞同非盟大会现任主席、马拉维共和国总统穆塔里卡阁下，在其就职演说时表达的愿景。他要求各位同仁，化誓言为行动，重视农业和粮食安全；从现在起五年的时间里，不会有非洲儿童因饥饿和营养不良而死亡。

有诸位的支持并忠实于粮农组织使命，粮农组织将继续为成员国提供技术援助，制定和实施各项政策、战略和计划，迎接非洲和其他地区粮食不安全挑战。

感谢并祝各位工作顺利。

## 理事会独立主席的致辞

2010年5月6日，安哥拉罗安达

各位代表阁下  
会议主席先生，  
尊敬的各位部长、各代表团团长，  
总干事先生，  
粮农组织非洲区域代表女士，  
尊敬的各位代表和观察员，  
(民间社会、区域组织等代表)  
女士们、先生们，

### 引言

请允许我代表粮农组织理事会，对安哥拉共和国政府表示最真挚的感谢，感谢他们成功地组织了本次区域会议并为会议提供所有必备设施。我同时还要感谢安哥拉人民的热烈欢迎及盛情款待。通过昨天的访问，我对此深有体会。

我很荣幸也很高兴地参加本次区域会议。罗安达会议是 2010 年举行的 5 场区域会议中的第 2 场。上周我在巴拿马参加了拉丁美洲及加勒比区域会议，我可以肯定地告诉大家，2008 年改革计划通过后，成员国赋予了区域会议新的责任，使之更为重要，并在 2009 年为此修改了《基本文件》。

2010 年区域会议周期在粮农组织体制发展中具有标志性意义，因为这是落实改革计划，即《近期行动计划》的第一个两年度时段。其实施工作由正常预算出资，是我们的共同责任，并需要各成员国、罗马秘书处和各下放办事处的不懈努力。

由于今年五月我们就要召开理事会第 139 届会议，我希望借此机会：

1. 向大家介绍作为理事会独立主席要开展的工作任务，并向诸位汇报大家赋予我使命的完成情况。
2. 以改革委员会主席的身份，向大家提供改革计划实施进展报告，并介绍同样由我担任主席的采取措施提高领导机构效率开放性工作组（OEWG）的工作情况；

3. 介绍这些不同机构的发展设想。

## 第一，个人本职工作的开展情况。

我本人于 11 月当选，工作主要围绕**五大原则**开展，我愿在此和大家分享：

1. **同事协作原则**：我引进了一个由各委员会主席和改革委员会副主席参与的**非正式协作程序**，并于 3 月 9 日召开了第 1 次会议。要解决摆在我们面前的任务，我认为最佳方案是采取协商一致并相互交叉的工作方针。小组定期开会有助于沟通和寻找共同愿景，从而解决工作议程时间有限的问题。与粮安委（世界粮食安全委员会）主席及理事会各技术委员会主席开展广泛磋商的工作计划在 6 月初进行。
2. **辅从原则**：领导机构尽最大可能进行协调，避免反复及重复性工作，这一点至关重要。随着工作从一级推进到下一级，每一级都必须增加其工作价值。我要确保在某一级的工作不会再在更高一级出现。因此，**闭会期间的工作**至关重要且体现了改革精神。在这方面已采取了积极举措。为正式会议深入开展筹备工作，这是一个正确方向。
3. **主动性原则**：各**区域小组**内部及小组间的重要对话应采取定期会议的方式，确保每个小组能够表达自己的关切及建议。为此，我邀请各区域小组主席参加了 3 月 15 日、3 月 22 日和 4 月 21 日召开的会议，特别讨论**实地参观**议题。借此机会，我要感谢来自埃及的非洲小组主席和来自坦桑尼亚的副主席，感谢他们的积极合作。
4. **独立性原则**：诸位都知道，就成员国、秘书处及总干事办公室的关系而言，保持独立性这一原则的重要性，这样才能在建设性氛围中实施变革。请放心，我把遵守独立性视为成功完成使命之关键。我每时每刻都在努力坚持独立性，特别是在临近重要期限的时候，包括 2011 年大会第 37 届会议上的总干事选举。
5. **伙伴关系原则**：伙伴关系对我们完成使命至关重要，我们要探寻发展各种伙伴关系的所有途径：联合国其他机构、各个国家、民间社会、非政府组织和私营企业等。

## 第二，改革的进展状况如何？

改革正在进行。采取集体行动的时机已经成熟，而且必须共同维护改革发展的势头，这在目前还相当脆弱。我们必须抵制过去各种形式的惯性，尽可能最佳利用粮农组织高质量的人力资源。**内部沟通**至关重要，因为落实每天改革任务的

不是别人，正是粮农组织员工。**外部沟通**同样至关重要，每个国家都应发挥其应有作用。

这就是我们所期待在罗马并在贵区域取得的具体成果。各名额有限委员会新的工作方法和筹备方法，将确保为 5 月份的理事会提供更加准确的建议。如大家所知，本届理事会在规划、确定工作重点、管控、监督和监测落实管理决议方面，被赋予了更大责任。理事会 5 月份会议，将直接受益于今天我们在罗安达召开的本次区域会议所达成的结论。

改革委员会的会议日期已进行了修改，这样在夏天之前就可以召开两次会议。本着 4 月 8 日第 1 次会议精神，我谨在此向大家回顾一下改革线路图的 4 个核心进程：

1. 旨在提高领导机构效率的开放性工作组：工作组于 4 月 9 日正式成立并已通过临时工作计划。由于理事会代表性议题的敏感性，已预见到需要开展闭会期间工作。
2. 整合预算外资金非正式会议的筹备进程：4 月 14 日，财政及计划委员会联席会议强调，有必要按照《近期行动计划》，确定该会议的筹备条件。在下次改革监测会议上，我们应着手解决这一问题并做出决定。
3. 总干事选举的筹备工作：有关候选人在理事会及大会的发言事项，已列入上周在罗马召开的章程及法律事务委员会的会议议程中。主要依据与联合国其他机构现行制度及实践的比较分析结果，秘书处提出了相关建议。准备提交理事会的建议将在 5 月份进行讨论。总干事职位空缺公告近期已在粮农组织网站发布。
4. 区域会议的状况：在区域层面上，治理方面的改革带来了明显变化，区域会议现已具有全面领导机构地位。从今以后，区域会议在层级上同大会及理事会相关联，汇报内容如下：
  - 就大会而言，要汇报有关政策和管理事项；
  - 就理事会而言，要汇报有关计划及预算事项。在这方面，计划委员会提请诸位注意对粮农组织在水务方面作用及工作的评价报告；这样，当确定本组织优先重点是，诸位的建议会纳入考虑。

这是迈向区域层面治理整合强化具有标志性的一步。

此外，由于粮安委向理事会汇报有关计划及预算事项，我想就该委员会主席团的工作发表评论，我认为他们工作非常积极。当前工作所取得的巨大进步肯定会惠及粮安委与理事会的关系。这还将有助于建立“全球农业、粮食安全和营养

伙伴关系”，该伙伴关系涉及到驻罗马的专门机构，即：粮农组织、农发基金、粮食计划署和国际生物多样性，以及我在罗马也在罗安达见到的民间社会。在粮安委主席团主席出席的情况下，再加上议程中列有相应议题，本次区域会议将具体审议这一问题。

### **短期前景如何？**

随着新的大会会议时间安排正式生效，大会将在 6 月举行会议，这将会把当前两年度缩短近 6 个月的时间。因此，议程安排紧张，将尽可能最有效地利用大会时间。

在这方面，以非正式小组的方式开展工作是个好办法，条件是透明、公开且与领导机构正式会议相兼容，绝对不要抢先预断任何决定。这一方法可以为一些重要事件及早做出审慎筹备，如总干事选举或在准备《2012-2013 年工作计划和预算》时研究审议预算外资金问题。但这一方法必须加以协调，要与改革委员会、理事会及其他正式或非正式机构的步调一致。

改革委员会下次会议将讨论**下放办事处和员工轮岗政策**。这些对于**权力下放**而言都非常重要，与此同时召开的区域会议的意见和建议将有助于这方面的讨论。我与大家的会晤以及与粮农组织驻罗安达国家办事处和非洲区域办事处的会晤，让我确信，我们在此议题上利益一致。在决策过程中，特别是在理事会会议期间，我将协助研究**区域会议**提出的意见和建议。

委员会已审议了与**权利下放**直接相关的一些事宜，如落实技术合作计划的进展情况。计划委员会特别提出建议，在秘书处的支持下，我应采取措施，协助**区域会议**将有关区域重点领域的准确建议提交理事会。主席先生，您和其他区域会议主席将为下届大会发挥新的作用。

我将对这一建议开展落实工作，特别是在下一个工作计划和预算的制订过程中。

大家同样知道，我的工作任务要求我与负责解决粮农组织职责范围内各领域工作的各机构保持联系，使理事会能够与时俱进。在这方面，我要告诉大家，我将在 7 月出席食品法典委员会第 33 届会议，当然还要参加经社理事会，并在 9 月参加“千年发展目标峰会”；届时我将与其他国际机构进行会晤。我同时还将继续与员工代表保持联系，加强与民间社会代表的会面，特别是非政府组织，当然还有农发基金和粮食计划署。我将确保理事会及时了解其他论坛有关粮农组织的利益讨论情况；还要寻求同其他领导机构的对话，特别是与驻罗马的粮食和农业机构开展对话。有关这方面的具体事项，已纳入两周后在罗马召开的理事会议程中。

最后，在各区域会议召开的同时，我还计划了几次实地考察，与粮农组织工作受益人会面并评估改革带来的影响。本周在安哥拉就有这样的安排。我要感谢部长先生、您的行政管理部门以及粮农组织国家代表，感谢给了我掌握第一手资料的机会。

### **结束语**

最后，我向大家保证我要全身心投入落实所赋予我的工作使命，无论是在罗马还是在实地。我希望了解大家的关切并愿随时与各成员国沟通。

我们要集中精力落实改革，着手解决关键问题，不要再纠缠于已解决的问题。道路漫长且充满荆棘，我们的步伐尚显脆弱。我们必须团结起来，决心把粮农组织打造成在不同层面更具实效、更具责任心的组织；我们必须时时强化成员国的责任感，而不仅仅是在会议期间，这样才能实现更好与饥饿作斗争的首要目标。

每个人都非常清楚农业在非洲经济和社会所发挥的首要作用。对于大多数非洲国家而言，农业是其主要经济部门，包括出口，并具有突出社会影响。但非洲农业一直受到多重约束和挑战，这同样令粮农组织关切。因此，希望本次区域会议审议《2010-2011年工作计划和预算》，同时形成非洲2012-2013两年度的优先行动建议。对此，我饶有兴趣地注意到已形成下列区域优先重点工作：

- 促进农业可持续增长和多样化生产；
- 促进自然资源可持续管理和利用，包括土地和水资源以及渔业和森林资源；
- 促进贸易，简化市场准入并加强卫生措施；
- 通过并落实有效的农业政策；
- 加强信息及知识管理；
- 加强能力建设，应对紧急情况并管理风险。

但是，我希望大家相信改革本身不是终点，而是确保粮农组织在各层面更加有效及高效的手段。秘书处和管理层已着手开展文化变革行动。各区域，包括贵区域，现已改组，以适应这种变化。

但同时，领导机构、理事会、各委员会以及我本人，已在实施文化变革，已把各国家代表团更为紧密地纳入粮农组织日常工作。如果我们要完全履行我们的职责，在每个国家、每个实地，这一点就至关重要。还有一点同样重要，就是要在国际机构中提高粮农组织的影响力和认知度。

除与粮安委（世界粮食安全委员会）共同行动之外，还有其他需要更具凝聚力的平台（水、土地、气候...）。在这方面，我们应该发挥主观能动性。这是粮农组织改革的基本动力。推动我们前进的动力是尽快、一劳永逸地消除世界饥饿。

祝各位工作顺利，谢谢大家。

**安哥拉共和国副总统**

Fernando da Piedade Dias dos Santos阁下

在开幕式上的致辞

2010年5月6日，罗安达

粮农组织理事会独立主席阁下，  
粮农组织总干事阁下，  
粮农组织非洲区域代表阁下，  
亲爱的成员国代表，  
尊敬的各位议员，  
尊敬的各位嘉宾；  
女士们、先生们：

安哥拉非常高兴地主办粮农组织第 26 届非洲区域会议。我们欢迎所有参会者，特别是来自非洲大陆的各国农业部长，你们有责任实现本次会议“**投资农业，确保非洲粮食安全**”这一主题，寻找发展农业生产的方式，从而保证非洲可持续粮食安全。

国际金融和经济危机削弱了发达国家的经济，并给发展中国家经济造成负面影响；加上粮食危机和气候变化的不利影响，恶化了最脆弱人群的状况，特别是在非洲。

最近几年，我们大多数国家在经济、金融和粮食安全领域遇到了特别困难。

对我们而言，本次会议将是一个良好契机，能够与诸位一起分享我们农业发展和经济多样化发展所取得的成就，而此前多年以来我们的经济实际上仅依靠石油和钻石。

随着 2002 年实现有效和平与稳定，包括农业在内的非石油部门，很自然地从不占国内生产总值的 5% 增长到 58%，从而增加了就业岗位，改善了人民的生活质量。

为此，有必要在原地重新安置数十万计的流离失所者、难民、复员军人及其家庭，为他们提供眼下生存所必需的以及恢复生产活动所需的资料；野外排雷；修复道路和桥梁并恢复人员和货物的正常流通。

这一结果反映出政府正在付出努力，振兴经济并促进经济多样化发展，在农村领域采取行动以提高农业生产，减少农畜产品的对外依赖性，并采取有效措施抗击饥饿和贫困，这是确保能够到 2015 年实现所设定目标的先决条件。

安哥拉拥有农业发展至关重要的土地资源。我国 1.24 亿公顷的国土总面积中，约 3500 万公顷可耕地，其中 3000 万公顷为未耕地，其余 500 万公顷为耕地。说到与土地相关的水资源，我国共有 47 个水流域。

2005 年至 2009 年期间，农业和畜牧业生产获得增长，我国木薯等作物生产已有盈余。

然而，安哥拉在谷物（大米、小麦和玉米）生产、肉类和奶制品等方面仍有欠缺，迫使国家不得不实施商业进口以弥补这些产品的供给不足。但我们的目标是减少缺口，减少进口，同时增加这些产品的国内生产。

要增加粮食和经济作物产量和生产率，这是我国面临的一大挑战。为此，安哥拉正在着手调整农业研究体系结构、恢复畜牧技术及农业研究站、为中小型生产者提供信贷、提供激励措施为农业生产者和渔民提供商业化和技术援助；并为此已批准 3.5 亿美元的信贷额度。

政府正在推动全国各地设立涉农企业以及民众重新安置项目，以提高家庭和商业化农业生产。

与此同时，政府承诺保证，在“人人有水”计划框架内，到 2010 年，饮用水不仅供应到城镇和城郊地区，同时也供应到农村地区；合理利用全国水资源，支持农业和工业活动。

为此，已制定水流域开发计划，如库内内河、奥卡万戈河；在库邦戈河，除其他省份的其他项目外，另有 1 亿多美元专门用于投资周边灌溉。

因此，政府的战略是继续实现《农村发展及减贫计划》和《国家粮食及营养安全战略》中所确定的目标，采取可持续行动，抗击饥饿和外部贫困，确保社区和谐综合发展，防止农村人口外流。

这样就有可能改善收支平衡，促进宏观经济的稳定并降低国家经济受国际石油价格波动影响的脆弱性。

**尊敬的诸位来宾，  
女士们、先生们：**

几天前，经国民大会（安哥拉议会）批准，共和国总统颁布了《生物燃料法》，充分考虑了我国农产品生产的潜力，不仅能满足口粮要求，同时还能用于生物燃料和电力生产。

在其总则中，该法律规定，用于此的合理特许土地，应在肥沃土地之外进行推广，从而避免粮食生产和生物燃料生产所引发的竞争和土地冲突。生物燃料应在农业产能低也就是贫瘠土地上进行生产。

因此，尽管需要我们适应新技术并且将其他能源整合到本国的能源体系中，我们农业生产的最首要任务仍然是满足人民膳食需求。

在此次会议上，诸位将有机会讨论有关气候变化的热点问题，需要采取适当措施，防止并减轻有害影响。

诸位还将讨论去年在罗马举行的“世界首脑会议”上提出的粮食安全问题、“非洲发展新伙伴关系”框架内的“非洲农业综合发展计划”、粮食安全委员会改革并审查在肯尼亚内罗毕所通过的建议的履行情况，确定 2010/2011 年行动计划。

这是一项艰巨而又宏伟的工作计划，但我相信，凭着大家的知识和能力，我们能够找到用于农业生产的内外部资金来源，确保维护并加强我们各国的农业生产能力。

重要的是，我们的工作是为了在国家层面上，创造机制便于交流科技知识和包括传统知识在内的经验。我们认为，粮农组织可为实现此目的而发挥根本性作用。

我们还必须努力在农业、商业、水和培训领域采用国家和区域战略及计划，依靠粮农组织及联合国其他机构的经验和支持，对这些战略和计划加以实施。

只有靠大家的积极和热心贡献，我们才可能实现将饥饿和贫困人口减半并最终从地球上彻底根除这一宏伟目标。

**尊敬的各位来宾，  
女士们、先生们：**

请允许我利用这一庄严场合，表达对粮农组织的感谢之情，感谢粮农组织几十年来为世界农业发展特别是非洲农业发展所付出的不懈努力。

我同样还要表达对雅克·迪乌夫博士的感谢，感谢他对粮农组织的承诺和奉献，以及他对彻底根除全世界贫困与饥饿这一问题的长期关切。

现在，我宣布粮农组织第 26 届非洲区域会议开幕。

祝大家工作顺利！

非洲万岁！

非常感谢大家。

(1\*) 共和国副总统阁下在致辞前要求出席会议的所有成员，为纪念尼日利亚总统**奥马鲁·亚拉杜瓦**的逝世默哀一分钟。

**肯尼亚共和国助理农业部长（卸任主席）的致辞**

**安哥拉共和国总统多斯桑托斯阁下  
粮农组织总干事，  
尊敬的各位部长，  
诸位阁下，  
尊敬的各位代表，  
女士们、先生们：**

首先借此机会感谢会议主办方以及安哥拉共和国人民，自我们抵达罗安达参加粮农组织第 26 届区域会议开始，我本人及我所率领的代表团就受到了热情欢迎和盛情款待。

**尊敬的各位代表，女士们、先生们，**

在肯尼亚内罗毕举行的第 25 届区域会议还依然历历在目；我很荣幸地在此转达肯尼亚共和国总统齐贝吉阁下的亲切问候及其对大会成功召开的祝愿。

诸位还记得，上次会议召开之时，恰逢世界经济，尤其是非洲经济面临艰难之际，并导致了严重的粮食危机。

许多成员国见证了农业生产停滞不前、高成本农用肥料和燃料以及气候变化带来的影响。这种情况造成粮价上涨，从而影响民众的生存，特别是社会最脆弱群体的生存。许多人仍生活在贫困线以下，即每天不到一美元。

上次会议代表提出了切实可行的建议来解决粮食危机，并切实注重未来更为持久的解决方案。我希望各位代表能够了解各成员国为解决这一问题所正在采取的各项措施。

**女士们、先生们，**

我愿在此重点介绍肯尼亚在上次会议确定的某些关键领域中所取得一些成就：

粮食安全仍然是肯尼亚面临的关键问题，因为生活在贫困线以下的人口仍在继续增加，目前估计为 56%；如不采取措施，到 2015 年就可能上升到 66%。

为实现这一总体目标，在过去几年中已启动并恢复了各种计划和项目。其中重点工作包括 *Njaa Marufuku Kenya* (NMK) 计划，以及政府牵头的减缓饥饿和粮食不安全干预活动，如“加速农资准入国家计划”(NAAIAP)。

为加强公私伙伴关系，政府也在与各金融机构开展合作，在名为“KILIMO BIASHARA”(意为：商业化务农)的计划下，向农民提供可承受的信贷，促进粮食生产。

**女士们、先生们，**

在政策方面，农业领域各部委确实完成了综合性“国家粮食和营养政策”，现正等待内阁批准。该政策有望克服我们所面临的挑战，实现人人粮食安全。

政府还审核了影响农业生产的各项政策，制定了“国家农业部门推广政策”(NASEP)，以帮助解决国家在技术转让、粮食充足、营养状况、监测、仓储和流通等方面的所有问题。

**女士们、先生们，**

政府在不断提高粮食安全，在 2009 年启动了“经济刺激计划”。主要目标之一是通过恢复和发展灌溉计划，实现肯尼亚粮食长期自给自足。肯尼亚当前所使用的灌溉计划仅占其总潜力的五分之一。

该项目第一期侧重于恢复基础设施并依靠现有公共灌溉系统，优化作物生产；由农业、水利和灌溉、区域发展、青年和体育等部委具体执行。该项目第一季度的目标是，在 5 640 公顷耕地面积上生产出 32.9 万吨玉米，在 8 380 公顷耕地面积上生产出 56.565 万吨水稻。

到目前为止，已种植 3 336 公顷玉米和 12 260 公顷水稻。水稻的种植面积超过了既定目标。所有的 5 个玉米种植计划和 5 个水稻种植计划均丰收在望。

在 2600 万美元项目预算中，政府已经给各执行部委划拨超过 1900 万美元。

在本耕作季节，政府承诺支持该计划 1100 万美元，用于 4 800 公顷的玉米生产和 12 900 公顷的水稻生产。这是对已实施项目的额外投入。

为筹备项目二期，已确定 98 个灌溉项目待研究，包括大型和小型灌溉项目。目前正在着手准备初步设计并将于 2010 年 6 月完成。

**尊敬的各位代表，女士们、先生们，**

在实现上述目标的同时，政府没有忘记必须要关注环境保护和可持续农业。目前森林覆盖率不足 2%，远远低于 10%的世界建议标准。这导致退化并导致气

候变化产生不利影响。政府已制定《可持续森林管理农林政策》，采用《农业法案》法律公告的方式实施，将确保所有农业用地达到 10% 的覆盖率。

随着非洲人口的迅速增长，对粮食和能源的需求日趋紧张。尽管我们做出了最大努力，农业活动依然在损害着粮食生产所依赖的自然资源基础。同过去一样，科学和技术将为能源危机提供一些解决方案，而这需要采取重大政策变革。

由于出现大规模生物能源生产的可能性，未来农业政策将非常复杂。在一些发达经济体中，解决能源依赖度的其中一条道路是可再生能源技术和政策，如那些促进扩大生物燃料生产的技术和政策。

仍然存在的其他挑战包括：要响应《马普托宣言》，增加农业预算拨款；以及应对变化莫测的气候变化。

**女士们、先生们，**

肯尼亚致力于落实 2006 年发起的“非洲发展新伙伴关系”框架内的“非洲农业综合发展计划”。

为筹备签署《“非洲农业综合发展计划”谅解备忘录》，已落实了必要的初步行动。我国已进一步制定了《农业部门发展战略（2009-2020 年）》、促进实现“千年发展目标”1 的中期计划和协议。在签署“非洲农业综合发展计划”协议之时，将启动《农业部门发展战略》；这将有助于落实各项工作，从而实现“非洲农业综合发展计划”各项目标。

**女士们、先生们，**

在内罗毕上届会议上，诸位赋予了我们担任会议主席的机会，我们为此而深感荣幸。诸位记得，我们会上讨论了如何解决农业问题，更具体而言，解决粮食安全等重要问题。内罗毕会议提出四项主要建议，即：水资源管理、贸易、农业生产投资和收获后问题；更为重要的是，会议建议被提炼为一项声明，提交给非洲联盟和八国集团。我很高兴地说，内罗毕会议建议正在或已经为各种论坛所提及。

简言之，粮农组织与非洲联盟、非洲水利部长理事会和非洲开发银行密切合作，在非洲主办了“水利及农业和能源”部长级会议：2008 年 12 月在利比亚苏尔特召开的气候变化挑战会议。非洲大多数国家出席了会议；诸位都了解，该会议强调要加强农业水利投资。农业水利计划的国家落实情况参差不齐。提到解决贸易和增加农业投资问题，粮农组织及其成员国正在区域经济框架工作内共同努力，以提高贸易能力。收获后活动也在本区域得到加强。增强并支持本区域粮食安全信息系统依然是主要工作重点。这包括改善作物市场价格数据的质量，以及

更加及时地分享重要的粮食安全信息。我在此告知大家，所总结的建议和决议均提交 2008 年 6 月在夏尔马沙姆沙伊赫举行的非盟首脑会议，并最终提交给非洲联盟，随后提交给 2009 年 7 月在意大利拉奎拉举行的八国集团首脑会议。

在担任主席的任期内，我们从各国经验方面学到了很多，特别是每个国家如何应对吃饭问题这一全球性挑战。在解决这些问题时，我们都需要化挑战为机遇，继续寻求建立伙伴关系并开展合作。

在发言结束之际，我们大家已注意到粮农组织第 26 届非洲区域会议是现任总干事雅克·迪乌夫阁下参加的最后一次会议。我愿借此机会感谢他所付出的不懈努力，以及他对成员国的支持，支持他们通过粮农组织各项计划努力实现粮食安全目标。我们还要特别要祝贺他发起的全面改革，使粮农组织能更为高效地为成员国服务。

最后，我还要感谢东道国安哥拉政府、粮农组织、在座的发展伙伴和联合国各机构，感谢成功举办此次会议。当我们将区域会议主席的工作移交给安哥拉之时，非洲许多国家仍然在不同程度上与饥饿和贫困进行着斗争，只有少数国家踏上复苏之路。但无论如何，我们都必须把艰苦卓绝的工作继续下去。

现在，我很高兴地将会议主席的工作移交给安哥拉共和国农业、农村发展及渔业部长 Alfonso Pedro Canga 阁下，他将带领大家完成会议任务。

**我谨向会议表示祝贺并感谢诸位。**

肯尼亚助理农业部长

## 技术委员会报告

2010年5月3-4日

### **I. 开幕事项**

#### 会议组织

1. 粮农组织第26届非洲区域会议技术委员会于2010年5月3-4日在安哥拉共和国罗安达Belas会议中心举行会议。
2. 出席会议的有来自非洲区域35个成员国的103个代表团、一名非洲区域以外的成员国观察员以及12名政府间组织和非政府组织观察员。代表名单参见附录B。

#### 开幕式（议题1）

3. 粮农组织助理总干事兼非洲区域代表Maria Helena Semedo女士，代表粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生对与会代表表示欢迎。她代表粮农组织感谢安哥拉共和国政府主办此次会议，并感谢在罗安达Belas会议中心配备一流设备。她同时还感谢国家组委会所付出的辛勤劳动和决心，感谢他们与粮农组织会议秘书处通力合作，顺利完成工作任务。她重点介绍了会议期间要讨论的重大议题以及会外活动所提供的讨论重要问题的机会，如农业直接投资、粮食安全以及木薯的生产 and 保护等。
4. 她指出，第26届非洲区域会议不同于以往历届会议，如粮农组织《近期行动计划》的内容，区域会议已成为粮农组织大会架构的一部分。此外，本次会议主席将向2011年召开的粮农组织大会第37届会议提交会议报告。本次会议成果还将通过财政及计划委员会提交粮农组织理事会。
5. Semedo女士提请会议注意一系列重要宣言，如2003年7月的《马普托宣言》，其中国家预算的10%将用于农业；她鼓励要确保其落实。还进一步强调了《阿布贾宣言》，呼吁加快减少粮食不安全问题。最后，她提及非洲联盟（非盟）现任主席的要求，非洲要树立共同的梦想：“在五年的时间里，非洲孩子不再因饥饿和营养不良而亡，非洲孩子不再空腹而眠”。
6. 要求各位代表迎接这一挑战，不仅因为其崇高性，更是为了捍卫非洲的尊严。讲话即将结束时，她重申了粮农组织向非洲区域提供经验和技术的承诺。
7. 安哥拉共和国农业部国务秘书Jose Amara Tati先生代表安哥拉共和国农业、农村发展和渔业部部长Afonso Pedro Canga先生，对与会人员表示欢迎并宣布第26届非洲区域会议开幕。

8. 他讲到对农业投资的必要性，并指出需要会议解决的问题，如气候变化、非洲生物燃料的机遇、高粮价和自然资源管理。他敦促与会者对有关各国和非洲的具体问题进行讨论并达成结论，以提交部长级会议进行审议并通过。

### **选举主席、副主席并任命报告员（议题2）**

9. 会议一致选举表安哥拉共和国农业部Jose Amaro Tati 先生为会议主席。

10. 会议随后鼓掌选出主席团其他成员如下：

第一副主席：赤道几内亚：Crisantos Obama Ondo

第二副主席：佛得角：Jose Edardo Barbosa

报告员：喀麦隆：Andree Caroline Mebande Bate

乌干达：Robert Sabiiti

### **通过议程和时间表（议题3）**

11. 会议通过了经过修订的议程和 timetable。议程参见附录A，文件清单参见附录C。

## **II. 讨论事项**

### **粮农组织对加快“非洲农业综合发展计划”实施的支持**

12. 秘书处介绍了ARC/10/7号文件。对“非洲发展新伙伴关系”农业议程的支持始于2001年，当时粮农组织总干事向非洲领导人承诺提供技术援助。自此后，援助从未间断。粮农组织帮助制订了“非洲农业综合发展计划”及其配套文件；协助51个国家准备“国家中期投资计划”及“银行投资项目概况”，总投资分别为267亿美元和100亿美元；并组织或协助组织举办大会、首脑会议和其他会议，推广“非洲农业综合发展计划”并筹集资源。自2002年以来，粮农组织一直派遣高级顾问，协助落实“非洲发展新伙伴关系”。

13. 近期及正在进行的粮农组织援助重点是，筹备“非洲农业综合发展计划”圆桌会议（6个国家）并落实11个国家和一个区域经济共同体签署的协议。实现粮农组织支持的战略措施包括，调动总部和下放办事处的技术资源，与发展伙伴建立伙伴及协作关系。有效执行“非洲农业综合发展计划”面临的挑战包括：“非洲农业综合发展计划”的政府责任感；承诺实现10%预算分配来拥有该计划；在“非洲农业综合发展计划”议程内包容所有当地利益相关方；粮农组织能力的局限性，如没有及时提出并留有适当余地，就无法完全满足要求。

14. 会议建议粮农组织在下列领域继续并加强支持非洲联盟委员会、“非洲发展新伙伴关系”规划及执行机构、区域经济共同体和各成员国：

- 加强机构和人力资源能力建设，特别是开发签约后投资计划并制定部门政策。
- 提高对“非洲农业综合发展计划”的认知度，以及国家/区域层面相关干预措施的能见度。
- 倡导资源筹集并开展后续行动，确保兑现已有承诺。
- 传播新技术、适用政策和战略，确保“非洲农业综合发展计划”目标不打折扣。
- 将“非洲农业综合发展计划”纳入国家规划进程主流，并在“非洲农业综合发展计划”协议中和签约后的工作中，加强对性别问题的关注。
- 确保国家层面开发活动的多样性，与“非洲农业综合发展计划”整体目标协调一致。
- 监督和评价在实现“非洲农业综合发展计划”目标中所取得的成绩，包括用于农业和农村发展的马普托 10%预算分配。
- 促进南南合作，完善签约后干预措施。
- 明确今后对“非洲农业综合发展计划”协议的支持，因为在 2004 年编写的“银行投资项目概况”和“非洲农业综合发展计划”之后编写的投资计划之间似乎存在误解。

### **气候变化对非洲粮食安全和自然资源管理的潜在影响**

15. 秘书处介绍了ARC/10/8号文件。非洲粮食安全的关键问题和挑战，将源自气候变化。在适应和减缓方面，非洲各国政府拟议的后续工作以及粮农组织所能提供的支持至关重要。

16. 将已然面临挑战的农业进行转型并实现可持续粮食和经济安全，在这方面非洲时不我待。如果全球变暖超过3℃，非洲将比其他区域受到更多的负面影响，到处会出现粮食减产。气候变化的总体影响是降低生产力并增加脆弱性。

17. 非洲有必要应对气候变化采取行动，同时不能放弃与粮食不安全做斗争，甚至要进行更加紧迫斗争；同时，国际伙伴要支持非洲应对气候变化，但同时不替代当前对粮食安全和发发展援助的支持。

18. 非洲森林可赢得碳信用额，可在新兴市场上为非洲增加收入。为此，必须保护森林，停止由于农业生产力低下而进行的快速采伐。缓解和适应的“最佳做法”在文件中进行了概述，同时也强调了应对气候变化应采取什么行动以及粮农组织可以向非洲国家提供何种援助。

## 19. 会议

- 指出：气候变化是个复杂且重要的问题，已经直接影响到粮食安全和自然资源管理。
- 指出：非洲面临着严重的气候变化影响，直接关系到粮食不安全。
- 指出：应对气候变化首先要在国家及区域层面上进行，同时要考虑其他交叉问题。气候变化与众多方面有关并产生影响：森林保护；自然资源竞争，特别是人和动物之间；荒漠化，特别是萨赫勒地区；以及乍得湖退缩的问题。
- 指出：通过各国努力，可以减轻其影响。
- 建议粮农组织：
  - 与各国政府合作，促进机构能力建设计划并提高公众认识，包括整合当地知识，帮助农村社区了解并应对气候变化，因为气候变化涉及到粮食安全。
  - 制定一项计划，涉及预测模型、建立数据监测系统、区域及国家气候变化缓解政策战略以及获得包括碳信在内的现有机制的渠道。
  - 审议是否有可能在提高能力、简化问题方面提供技术支持；是否可能在应用有效技术方面提供技术支持，如保护性农业和因地制宜利用种质资源，同时考虑性别问题。
  - 协助召开一次部长级会议，讨论气候变化、适应和减缓的影响。

### 高粮价与粮食安全：威胁、机遇和预算对可持续农业的影响

20. 秘书处介绍了ARC/10/INF/5号文件。粮价上涨背后的主要原因与非洲农业部门突出的结构性缺陷有关，包括生产能力低下和市场开发薄弱。政府的应对措施包括价格管控、出口禁令和通过投入补贴和培训支持生产者的干预措施等。粮食危机的成本已相当可观，对现有政府预算构成压力。作为服务于非洲农业发展的更新及更高的政策标志，增加国际捐助者对区域农村发展的官方发展援助受到欢迎。

21. 粮食价飙升表明，非洲国家需要制定一个政策框架，创造农业投资中性别平等的正确激励机制，并确定合适的供食用和供出口农作物组合。非洲同时需要更好的基础设施和服务推广；调整国家贸易政策，促进农业生产；废除农资关税；为农民提供培训和知识。在国际层面，这些工作需要增加官方发展援助，用于基础设施和农业研发的投资，以及消除国际农产品市场上的扭曲现象。

22. 面对高粮价，粮农组织于2007年启动“应对粮价上涨倡议”，帮助各成员国采取紧急措施，加强粮食供给并通过加大政策支持，增加受影响最严重国家获取粮食的机会。

23. 会议：

- 赞扬粮农组织在ARC/10/INF/5号文件中所做的高质量分析，明确说明2007-08年粮价上涨的根本原因、发展趋势、所提供的应对政策及跟进行动建议；
- 赞扬粮农组织坚决促进全世界重视粮食安全相关问题，并协助各成员国，通过粮农组织“应对粮价上涨倡议”获得必要的技术和财政援助；
- 建议粮农组织：
  1. **加大力度**，为成员国提供粮食价格上涨情况的长期预测，并建议其应采取的措施，减缓粮价波动的影响；
  2. **继续支持**各成员国编写农业发展战略，包括合适的监测系统，从而帮助家庭农场提高生产及生产率；
  3. **帮助**各国促进公共和私人投资于非洲农业；
  4. **评估**各成员国为抑制高粮价而采取各种措施的影响。
- 赞扬非洲各国政府为减轻粮价飙升影响所付出的努力；
- 敦促各成员国：
  - **继续促进复兴**家庭农场并提供必要的农业基础设施，帮助融入国内和国际市场；
  - **加强力度**引进一揽子适用技术，促进，“非洲农业综合发展计划”所推荐的完整商品价值链上的效率增益；确保有效落实“非洲发展新伙伴关系”-“非洲农业综合发展计划”进程。
  - **推进**有效跟进区域首脑会议的决议，如2006年阿布贾肥料首脑会议，分享成功经验，如在东非建立统一的种子生产体系等。

#### 非洲各国生物燃料生产所面临的挑战和机遇

24. 秘书处介绍了ARC/10/INF/6号文件。农业燃料是用农业副产品（包括动物和农工副产品）生产的生物燃料，可为非洲国家提供能源发展的替代品，使国家和农村社区受益。解决能源贫困问题是非洲实现“千年发展目标”所面临的主要挑战之一。非洲在可再生能源和不可再生能源方面拥有巨大潜力，但开发程度仍

然严重不足。在大多数撒哈拉以南非洲国家，生物质能是能源消耗的主要形式 – 即木炭和木材，有必要采取改良技术（烹调炉）来提高传统形式能源的使用，或者如果可能，用其他形式取代传统形式，如天然气、沼气或其他形式的可再生能源。这将会总体确保对环境和生态系统的保护。

## 25. 会议指出

- 非洲液态生物燃料的生产，如生物乙醇及生物柴油，由于国内及国际市场寻求可替代燃料的需求，吸引越来越多的投资资本。
- 非洲生物燃料生产存在潜在风险，包括投机性过度开发及不可持续地使用土地，危害环境及当地居民；造成土地价值过多倾向于土地合并，从而减少了小农户获得耕地使用权的机会；以及包括改善农村发展、提高生产率保证粮食安全、实惠的能源、多元化收入、减少贫困和更好的粮食加工方法等方面的机会。
- 认识到
  - 需要生物能源政策来解决农村发展问题；改善农村人口生计；支持生物能源的农村生产和营销，同时减少对昂贵进口矿石燃料的依赖。
  - 非洲各国政府可能要采取参与式方法，发展生物燃料；优先考虑国内市场需求，制定国家可持续发展标准，如可持续生物燃料圆桌会议（RSB）。
- 赞同粮农组织
  - 提出倡议，把非洲生物燃料生产并将其作为一个讨论主题。
- 建议
  - 粮农组织不仅要帮助个别非洲国家制定其生物燃料战略及政策国家纲要，同时要与“非洲发展新伙伴关系”秘书处及非盟合作，通过《非洲生物燃料共同立场》。
  - 要关注将生物质能作为能源使用，优先考虑利用废弃物和残留物。
  - 优先利用废弃物和残留物作为生物能源资源。
  - 优先利用“贫瘠土地”和/或退化土地。
  - 生产能源首先要考虑利用“多年生作物”和非粮食作物（如麻风树...），而不是一年生作物。

## **粮农组织各区域机构建议的汇总**

26. 秘书处介绍了ARC/INF/7号文件。同时介绍了粮农组织区域机构的建议。中东部大西洋渔业委员会第19届会议的重点是提高鱼类种群的可持续利用和管

理，手段是制定“区域打击非法、不报告和不管制渔业行动计划”、促进渔业生态系统方法以及落实根据《负责任渔业行为准则》制定的各类文书。

27. **非洲农业统计委员会第21届会议**肯定了粮农组织“粮食和农业统计系统状况”报告，鼓励各成员国将农业和人口统计联系起来，采用CountrySTAT进行广泛数据传播。

28. **非洲林业和野生生物委员会第17届会议**认识到森林和野生动物在减少贫穷、饥饿和营养不良方面的重要性，敦促各国政府参与当地社区的保护区管理以及开发生态旅游，同时确保公平分配收入。

### **非洲涉农商业和涉农工业发展高级别会议报告（HLCD-3A）**

29. 会议目的是发起《非洲涉农商业和涉农工业发展倡议》（3ADI），会议于2010年3月8-10日在尼日利亚阿布贾召开。由三位国家元首和30位部长代表四十三个非洲国家参加了会议；会议由尼日利亚联邦政府主办，非洲联盟委员会（AUC）协办，并得到非洲开发银行、粮农组织、联合国工发组织、农发基金和联合国非洲经济委员会的支持协作。

30. 《非洲涉农商业和涉农工业发展倡议》包括一项由公共及私人渠道组成的金融支持基金，为各类企业进行集群式融资安排，并具有股权、担保及风险共担窗口。《非洲涉农商业和涉农工业发展倡议》得到非常积极的支持，其财务机制设计流程充满巨大活力。

31. 与会代表对《非洲涉农商业和涉农工业发展倡议》概念提出了非常积极的反馈，在《阿布贾宣言》项下予以通过。

32. 会议注意到粮农组织区域机构的建议以及非洲涉农商业和涉农工业发展高级别会议的成果，并建议向第27届区域会议提交对非洲涉农商业和涉农工业发展高级别会议建议的后续工作。

### **需要第27届非洲区域会议审议的议题清单**

33. 需要第27届非洲区域会议审议的议题包括：

- 审查农业发展计划的激励作用和障碍因素及其对农业生产力的影响
- 在国家和区域层面上，把性别问题纳入粮食安全倡议的主流。
- 私营部门用以评估/评价政府激励措施的平台
- 缓解和适应气候变化战略的倡议
- 区域《非洲农业综合发展计划》实施进展报告

- 区域性审查肥料生产及供应，包括生物肥料
- 改善价值链过程中的涉农商业和涉农工业发展
- 评估非洲种子系统
- 非洲农业转基因生物问题-经验教训，回顾管理工作，包括健康和经济影响
- 在可持续生计和创造财富而启动农业计划中建立公共/私营部门伙伴关系
- 建立农业机制，提高畜牧业、渔业和林业生产力
- 评价粮农组织应急后粮食安全和可持续生计发展计划
- 非洲国家参与制定和执行动植物源性食品安全及质量国际标准
- 非洲区域农业发展南南合作
- 配合粮农组织改革，审议区域办事处人员安排及预算分配
- 评价非洲区域会议的组办工作，包括建立会议决定的后续执行机制和成果报告

#### **其他事项**

- 会议表达了对联合国机构在国家和区域层面上干预措施进行协调的关注，并建议粮农组织发起与联合国其它伙伴的对话，促进更有效的国家层面援助，实现粮食安全。
- 认识到各国对分享经验和成功事例越来越感兴趣，建议今后区域会议做好准备，供成员国介绍和交流经验。
- 建议加强非洲国家在罗马常驻粮农组织代表与各区域办事处之间的关系。

## 致辞

粮农组织助理总干事/非洲区域代表  
**Maria Helena Semedo 女士**  
在技术委员会会议开幕式上的致辞

主席先生，  
理事会独立主席先生，  
尊敬的各位部长，  
尊敬的外交使团和国际组织代表阁下，  
尊敬的各位代表，  
女士们、先生们：

我非常高兴并荣幸地代表粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士，欢迎大家参加在罗安达举行的粮农组织第 26 届非洲区域会议技术委员会会议。

大家出席此次会议就证明了我们一贯承诺并致力于和粮农组织一起努力实现粮食安全，也证明了大家在接下来几天里所讨论问题的重要性。

我谨代表粮农组织及各位尊敬的代表，衷心感谢安哥拉共和国政府承办此次重要会议，感谢提供了完善的会议设施并感谢自我们抵达美丽的历史名城罗安达后，所给予我们的兄弟般的热情。

我还要衷心感谢国家组织委员会主席及其工作人员，感谢他们与粮农组织负责本次会议的秘书处合作，认真负责地完成这一艰巨任务。*Muito obrigado*。

### **尊敬的各位代表、各位来宾：**

众所周知，自 2008 年在内罗毕举行的第 25 届区域会议以来，我们仍置身于全球经济萎缩和粮食危机这一大背景之中，而最贫困人口对此更具深刻体会。

全世界 10 亿多人口正在遭受饥饿及营养不良。2008 年，撒哈拉以南非洲地区有 2.12 亿人口遭受饥饿。由于继 2007-08 年粮价飙升后随之而来的粮食危机，这一数字在 2009 年攀升至 2.65 亿，几乎占总人口的 30%。尽管在上世纪 60 年代独立时期，非洲是粮食产品的净出口地区，但随后却逐渐变为净进口地区，目前粮食进口额达 330 亿美元，而出口却只有 140-150 亿美元。

当本区域许多国家庆祝独立 50 周年之际，这一令人无法忍受的状况于我们大家而言都形成了一种挑战。请允许我不再解释我们所熟知的原因和特点。我们所面临的巨大挑战是要养活到 2050 年达 90 亿的全球人口（其中近 20 亿在非

洲)；满足对生物燃料不断增长的需求(这也会对自然资源造成额外压力)；以及在对非洲极具威胁的气候变化背景下，确保对有限自然资源的可持续管理。

我认为有必要回顾并借鉴去年11月在罗马召开的“世界粮食安全首脑会议”的若干重要内容：

- 加倍努力，尽快铲除饥饿，实现“世界粮食首脑会议”所设定目标以及“千年发展目标”；
- 通过世界粮食安全委员会(粮安委)改革，实现加强国际合作并加强粮食安全治理的承诺；
- 要扭转国内国际公共和私营部门用于农业、粮食安全和农村发展融资不断下降的趋势，特别是在非洲。

《首脑会议宣言》同时明确呼吁支持区域发展框架，如“非洲发展新伙伴关系”框架下的“非洲农业综合发展计划”。大家都知道，这已成为“非洲发展新伙伴关系”规划和协调机构，成为非洲联盟的一部分。粮农组织为帮助制定“非洲农业综合发展计划”而高兴；这部分工作通过“非洲农业综合发展计划”协议而加以落实，现在已有18个非洲国家签署了协议。粮农组织正在提供必要的技术援助，帮助编制与这一全区域重要进程有关的投资计划。

因此，我希望大家回顾两年前在内罗毕所提出的建议，并提出/采纳其他措施来为我们这片深爱着的区域加快消除饥饿问题，促进经济发展。

**主席先生、尊敬的各位代表、女士们、先生们：**

我谨提请大家特别关注本次粮农组织第26届区域会议的一个特点，在粮农组织面向2013年改革的背景下，此次会议本身就是落实《近期行动计划》。与以往会议不同，我们区域会议现将成为粮农组织的领导机构，帮助加强粮农组织区域层面的优先领域与全球战略目标之间的相关性。在这一美好前景下，本次会议决策将由主席直接提交2011年粮农组织大会第37届会议。

这些规定与加强并加快权力下放进程相一致，该进程现已启动并在战略规划、重点设定和资源筹集方面赋予下放办事处更大责任。技术合作计划(TCP)以及粮农组织代表处网络的某些管理责任及协调作用的权利下放工作已然发挥作用。这将提高下放办事处更有效应对国家、分区域及区域需求的响应能力。

本次会议将介绍《2010-11年工作计划和预算》的落实情况以及非洲区域行动优先领域。

**主席先生、尊敬的各位代表：**

在接下来的几天里，将提交有关可持续粮食安全蓝图关键领域的两份重要文件，供大家审议。分别是：i)粮农组织支持落实“非洲农业综合发展计划”；以及ii)气候变化对非洲粮食安全及自然资源管理的影响。

大家的讨论结果及建议将转交部长级会议，供审议并通过。

与本次会议主题有关的其他领域背景文件也将同时提交供参考，包括：

- 高粮价与粮食安全：可持续农业面临的威胁、机遇和预算影响；
- 非洲国家生物燃料生产面临的挑战和机遇。

一系列关键议题的会外活动安排如下：

- 非洲农业直接投资的关键问题及自愿性行为准则的基本原则；
- 在世界粮食安全委员会改革背景下，建立国家和区域粮食及营养安全治理机制；
- 非洲木薯生产及保护。

**主席先生，女士们、先生们：**

我们在粮食安全和总体农业发展领域面临着重大挑战。在这些挑战中，我必须指出农业投资不足，导致农业业绩不佳。众所周知，官方发展援助用于农业（泛指）的总份额由上世纪80年代的19%降至今天的5%。2003年7月各国首脑在马普托作出承诺，在5年的时间里，要将国家预算用于农业的份额至少提高到10%；这是一个令人鼓舞的信号，现在必须要付诸实践。

在同一议题上，2006年12月在阿布贾举行的“非盟粮食安全首脑会议”呼吁，调动非洲资源生产非洲所需的粮食，结束我前面提到的高价粮食进口现状，加快减少粮食不安全问题。

2008年12月在苏尔特举行的“农业及能源用水部长级会议”，由粮农组织、非洲联盟及“非洲发展新伙伴关系”联合举办。我谨在此强调会议所达成的结论，为53个非洲国家准备了1 000项短期、中期及长期投资项目，总金额达650亿美元。

令人欢欣鼓舞的是当前国际环境对农业非常有利。双边及多边主要捐赠者（世界银行、欧盟、特别是八国集团）表现积极，愿意采取有力行动消除饥饿。为此，我愿提及，世界银行对非洲农业部门的最新承诺，以及拉奎拉（意大利）

八国集团会议宣布的 3 年内筹集 200 亿美元，支持缺粮发展中国家的小型生产者。当然，这些承诺必须快速化为实际行动。

**主席先生，尊敬的各位代表，女士们、先生们：**

最后，我要引用 2010 年 1 月当选的非洲联盟主席、马拉维总统穆塔里卡提出的要求：“非盟大会的共同梦想：五年之后，非洲孩子不会因饥饿和营养不良而亡，非洲孩子不再空腹而眠”。这一要求非常及时且针对性强，需要我们实现粮食安全，不仅因为其本身目标高尚，同时因为我们需要维护非洲的尊严。因此，我们清楚应该做些什么，而且我们拥有坚强的领导、愿景和雄心去迎接非洲区域的农业挑战。

我对接下来几天将要开展的富有成果的讨论和交流充满信心。本着基于结果的管理和问责精神，会议产生的有益提案和建议将转化为切实可行的行动。

最后我要重申粮农组织的承诺作为结束语：为本区域成员国提供适用的技术知识及经验；实现穆塔里卡总统的愿望，为实现粮食安全这一崇高目标去奉献、去共同战斗。

谢谢大家。

## 关于开展农业投资确保非洲粮食安全的罗安达宣言

我们，非洲各国农业部长，于 2010 年 5 月 3-7 日召开粮农组织第 26 届非洲区域会议期间相聚安哥拉罗安达。我们对安哥共和国政府和人民表示真挚感谢，感谢他们热情邀请、盛情款待以及为举办本次会议所做出的周到安排，使我们为繁荣农业、实现粮食安全并战胜农村贫困而顺利前进。

1. **确信**投资不足是本区域农业发展缓慢的根本原因；因此，为实现粮食安全，我们呼吁增加投资，实现减少贫困及营养不良人数的目标。为此，我们对九个非洲国家的成就表示欢迎，他们实现了马普托设定的 10% 预算拨款用于农业的目标，我们相信其他非洲国家政府也将继续朝着这一目标努力；
2. **遗憾**的是，尽管在 2008 年金融、能源和粮价危机同时爆发后不久提出过警示，但随后，扭转官方发展援助中农业份额下降趋势一直比较缓慢，并且在格伦伊格尔斯和拉奎拉 8 国集团和 20 国集团首脑会议上做出的支付承诺尚未兑现；
3. **关注**由于要适应气候变化（包括开发生物燃料）而造成农业生产和粮食安全环境愈发艰难，并相信迎接气候变化挑战需要同时重视粮食安全工作；
4. 考虑到，只要不会与粮食安全相竞争，发展生物燃料对农业而言既是挑战也是机遇；
5. **重申我们的誓言**，落实 2003 年 7 月非洲联盟国家元首及政府首脑通过的《非洲农业及粮食安全宣言（即：马普托宣言）》的承诺，各国政府要将其作为紧急事项，执行“非洲发展新伙伴关系”确定的“非洲农业综合发展计划”，包括五年内至少要将 10% 国家预算拨款用于农业；
6. **现在决定**，践行《马普托宣言》承诺以及非盟随后召开的峰会上有关粮食安全和农业的决议，包括在苏尔特召开的水和农业会议（2004 年，2007 年）以及农业促进经济发展会议（2009 年）。出于现实考虑并更稳妥地确保成功，我们忆及 2006 年 12 月在阿布贾举行的“非洲联盟粮食安全首脑会议”的决定，集中精力解决对非洲区域或各分区域和国家具有战略意义的若干商品。依据每个国家所选定的战略商品为工作重点，我们承诺：
  - a) 各成员国推动国家主导行动计划，落实早期在非洲联盟和各区域经济体共同体内所做出的“非洲农业综合发展计划”承诺，优先开展农业和

粮食安全工作；为此，第一步是确保国家公共投资，同时考虑实现“非洲发展新伙伴关系”每年 6%或更高的农业增长目标；

- b) 积极面对粮食安全和气候变化的双重挑战，调动国内及国际资源，协同作战；具体情况具体对待，实现气候变化适应和缓解之间的平衡；
- c) 鼓励各成员国提高利用肥料、灌溉和机械化技术，实现非洲大陆粮食安全。
- d) 鼓励政府支持非洲开发银行发起的“非洲肥料基金机制”，并执行 2006 年“阿布贾肥料首脑会议”的其他主要建议；
- e) 鼓励为可盈利、可持续农业创造有利条件，吸引国内私营部门投资于农业；
- f) 加强与捐助者的对话机制，优化机制及程序，提供格伦伊格尔斯和拉奎拉 8 国集团和 20 国集团首脑会议的承诺资金，帮助非洲实现在“非洲联盟粮食安全”及其他首脑会议承诺的农业和粮食安全宏伟目标；同时实现 2009 年在罗马举行的“世界粮食安全首脑会议”及“千年发展目标”通过的非洲目标，同时特别关注“千年发展目标”1（贫穷和饥饿）和 7（环境）；以及
- g) 为实现融资和发展干预措施的有效性，积极参与并鼓励伙伴关系，在全球、区域和国家层面，加强协调、合作并更好地治理农业和粮食安全干预措施。
- h) 敦促各成员国或政府继续制定并提交粮农组织规划、计划及项目，解决非洲农业及农村发展问题。我们同时呼吁粮农组织加强与分区域及区域组织的合作及伙伴关系，确保在有关农业及粮食问题的国际论坛能听到非洲的声音。粮农组织同时还应进一步加强其国家、分区域和区域办事处网络建设，使其有效履行粮农组织改革所赋予的更多职能，特别是权力下放进程。

**发布于**  
**安哥拉共和国罗安达**  
**2010 年 5 月 7 日**